

Úradný vestník

Európskej únie

C 46



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 58

9. februára 2015

Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

2015/C 046/01	Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie	1
---------------	--	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2015/C 046/02	Vec C-678/11: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 56 ZFEÚ a článok 36 Dohody o EHP — Služby ponúkané v Španielsku dôchodkovými fondmi a poisťovňami sídlacimi v inom členskom štáte — Plány zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia — Povinnosť ustanoviť daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v Španielsku — Obmedzenie — Odôvodnenie — Účinnosť daňových kontrol a boj proti daňovým únikom — Proporcionalita)	2
2015/C 046/03	Vec C-113/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino“, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria/San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Služby zdravotnej dopravy — Vnútroštatny predpis, ktorý vyhradzuje činnosti zdravotnej dopravy pre verejné zdravotné zariadenia prednostne združeniam dobrovoľníkov spĺňajúcim právne a registračné povinnosti — Súlad s právom Únie — Verejné zákazky — Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ — Smernica 2004/18/ES — Zmiešané služby uvedené tak v prílohe II A, ako aj v prílohe II B smernice 2004/18 — Článok 1 ods. 2 písm. a) a d) — Pojem „verejné zákazky na služby“ — Peňažné plnenie — Protiplnenie spočívajúce v náhrade vynaložených nákladov)	3

SK

2015/C 046/04	Vec C-128/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Lisboa – Portugalsko) – Cruz & Companhia Lda/Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL (Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Poľnohospodárstvo – Nariadenie (EHS) č. 3665/87 – Článok 4 ods. 4 a článok 13 – Nariadenie (EHS) č. 2220/85 – Článok 19 ods. 1 písm. a) – Vývozné náhrady – Záloha na náhradu – Podmienky uvoľnenia záruky zriadené na zabezpečenie vrátenia zálohy)	3
2015/C 046/05	Spojené veci C-148/13 až C-150/13: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State – Holandsko) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie (Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti – Smernica 2004/83/ES – Minimálne ustanovenia pre priznanie postavenia utečenca alebo osoby oprávnenej na doplnkovú ochranu – Článok 4 – Posudzovanie skutočností a okolností – Spôsoby posudzovania – Prijatie určitých dôkazov – Rozsah právomocí príslušných vnútroštátnych orgánov – Obava z prenasledovania na základe sexuálnej orientácie – Rozdiely medzi na jednej strane obmedzeniami týkajúcimi sa overení písomných alebo iných vyhlásení a dôkazov o údajnej sexuálnej orientácii žiadateľa o azyl a na strane druhej obmedzeniami, ktoré sa uplatňujú na overenia týchto skutočností v súvislosti s inými dôvodmi prenasledovania – Smernica 2005/85/ES – Minimálne normy týkajúce sa konania o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca v členských štátoch – Článok 13 – Požiadavky kladené na osobný pohovor – Charta základných práv Európskej únie – Článok 1 – Ľudská dôstojnosť – Článok 7 – Rešpektovanie súkromného a rodinného života)	4
2015/C 046/06	Vec C-196/13: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 – Európska komisia/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom – Smernice 75/442/EHS, 91/689/EHS a 1999/31/ES – Nakladanie s odpadmi – Rozsudok Súdneho dvora konštatujúci nesplnenie povinnosti – Nevykonanie – Článok 260 ods. 2 ZFEÚ – Peňažné sankcie – Penále – Paušálna pokuta).	5
2015/C 046/07	Vec C-212/13: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud – Česká republika) – František Ryneš/Úřad pro ochranu osobních údajů (Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Smernica 95/46/ES – Ochrana fyzických osôb – Spracovanie osobných údajov – Pojem „výkon výlučne osobných alebo domácich činností“)	6
2015/C 046/08	Vec C-243/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 4. decembra 2014 – Európska komisia/Švédске kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom – Životné prostredie – Smernica 2008/1/ES – Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia – Existujúca prevádzka – Povoľovacie konanie – Prebiehajúce konania – Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti – Nevykonanie – Článok 260 ods. 2 ZFEÚ – Peňažné sankcie – Paušálna pokuta – Penále)	7
2015/C 046/09	Vec C-249/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Pau – Francúzsko) – Khaled Boudjlida/Préfet des Pyrénées-Atlantiques (Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Vízová, azylová, prisťahovalecká politika a iné politiky, ktoré sa týkajú voľného pohybu osôb – Smernica 2008/115/ES – Vrátenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín – Zásada dodržiavania práva na obhajobu – Právo neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny byť vypočutý pred prijatím rozhodnutia, ktoré sa môže nepriaznivo dotknúť jeho záujmov – Právo byť vypočutý predtým, ako bude vydané rozhodnutie o vrátení – Rozsah tohto práva)	7
2015/C 046/10	Vec C-261/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 9. decembra 2014 – Peter Schönberger/Európsky parlament (Odvolanie – Petícia adresovaná Európskemu parlamentu – Rozhodnutie o nezaobraní sa petíciou – Žaloba o neplatnosť – Pojem „napadnuteľný akt“)	8

2015/C 046/11	Vec C-295/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 4. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Darmstadt – Nemecko) – H, konajúci ako správca konkurznej podstaty spoločnosti G.T. GmbH/H. K. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc súdov členského štátu, v ktorom bolo začaté konkurzné konanie, na rozhodovanie o žalobe z dôvodu platobnej neschopnosti proti žalovanému s bydliskom v treťom štáte — Žaloba proti konateľovi spoločnosti o vrátenie platieb uskutočnených po vzniku platobnej neschopnosti tejto spoločnosti alebo po zistení jej predĺženia)	9
2015/C 046/12	Vec C-315/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen – Belgicko) – trestné konanie proti Edgardovi Janovi De Clercqovi a i. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ — Smernica 96/71/ES — Článok 3 ods. 1 a 10 — Smernica 2006/123/ES — Článok 19 — Vnútroštátna právna úprava ukladajúca osobe, u ktorej pracujú vyslaní zamestnanci alebo stážisti, povinnosť podať vyhlásenie v súvislosti s tými osobami, ktorí nemôžu predložiť potvrdenie o doručení vyhlásenia, ktoré mal v hostiteľskom členskom štáte vykonať ich zamestnávateľ usadený v inom členskom štáte — Trestná sankcia).	10
2015/C 046/13	Vec C-378/13: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 – Európska komisia/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 75/442/EHS — Nakladanie s odpadmi — Rozsudok Súdneho dvora konštatujúci nesplnenie povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ods. 2 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Paušálna pokuta a penále)	10
2015/C 046/14	Vec C-413/13: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 4. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te 's Gravenhage – Holandsko) – FNV Kunsten Informatie en Media/Staat der Nederlanden (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hospodárska súťaž — Článok 101 ZFEÚ — Vecná pôsobnosť — Kolektívna zmluva — Ustanovenie, ktoré upravuje minimálne tarifné odmeny pre samostatne zárobkovo činných poskytovateľov služieb — Pojem „podnik“ — Pojem „pracovník“)	11
2015/C 046/15	Vec C-440/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Taliansko) – Croce Amica One Italia Srl/Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU) (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verejné zákazky na služby — Smernica 2004/18/ES — Smernica 89/665/EHS — Osobná spôsobilosť záujemcu alebo uchádzača — Predbežné zadanie zákazky — Vyšetovania v trestných konaniach začatých voči štatutárnemu orgánu úspešného uchádzača — Rozhodnutie verejného obstarávateľa nezadať zákazku s konečnou platnosťou a zrušiť výzvu na predloženie ponuky — Súdne preskúmanie)	12
2015/C 046/16	Vec C-467/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 9. októbra 2014 – Industries Chimiques du Fluor SA (ICF)/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Svetový trh s fluoridom hlinitým — Právo na obhajobu — Obsah oznámenia o výhradách — Výpočet výšky pokuty — Usmernenia z roku 2006 na výpočet pokút — Bod 18 — Celkový objem predaja tovaru alebo služieb súvisiacich s porušením — Povinnosť odôvodnenia — Primeraná lehota — Zníženie výšky pokuty)	13
2015/C 046/17	Vec C-513/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 4. decembra 2014 – Španielske kráľovstvo/Európska komisia (Odvolanie — Kohézny fond — Projekt týkajúci sa úpravy a čistenia komunálnych vôd mesta Zaragoza (Španielsko) — Zníženie finančnej pomoci — Existencia lehoty — Nedodržanie stanovenej lehoty — Dôsledky).	13
2015/C 046/18	Vec C-576/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Prístavné podniky — Riadenie pracovníkov určených na poskytovanie služieb manipulácie s tovarom — Zákaz využiť pracovný trh).	14

2015/C 046/19	Vec C-590/13: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione – Taliansko) – Idexx Laboratories Italia srl/Agenzia delle Entrate (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nepriame dane — DPH — Šiesta smernica — Články 18 a 22 — Právo na odpočet — Nadobudnutie v rámci Spoločenstva — Prenesenie daňovej povinnosti — Hmotnoprávne požiadavky — Formálne požiadavky — Nedodržanie formálnych požiadaviek)	14
2015/C 046/20	Vec C-677/13: Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernica 1999/31/ES — Článok 6 písm. a), článok 8, článok 9 písm. a) až c), článok 11 ods. 1 a článok 12 — Smernica 2008/98/ES — Články 13, 23 a článok 36 ods. 1 — Nakladanie s odpadmi — Skládkovanie odpadu — Absencia platného povolenia na skládku — Nesprávne prevádzkovanie skládky)	15
2015/C 046/21	Vec C-31/14 P: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 11. decembra 2014 – Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)/Kessel medintim GmbH, predtým Kessel Marketing & Vertriebs GmbH, Janssen-Cilag GmbH (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Premeno — Námietka majiteľa skoršej národnej slovnej ochrannej známky Pramino — Obmedzenie výrobkov označených v prihláške ochrannej známky Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 43 ods. 1) . .	16
2015/C 046/22	Vec C-253/14 P: Odvolanie podané 26. mája 2014: FTI Touristik GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 21. marca 2014 vo veci T-81/13, FTI Touristik GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	16
2015/C 046/23	Vec C-259/14 P: Odvolanie podané 23. mája 2014: ADR Center Srl proti uzneseniu Všeobecného súdu (piata komora) z 23. marca 2014 vo veci T-110/14, ADR Center Srl/Európska komisia	17
2015/C 046/24	Vec C-483/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 31. októbra 2014 – KA Finanz AG/Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group	17
2015/C 046/25	Vec C-484/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I (Nemecko) 3. novembra 2014 – Tobias Mc Fadden/Sony Music Entertainment Germany GmbH	18
2015/C 046/26	Vec C-493/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz (Rakúsko) 6. novembra 2014 – Dilly's Wellnesshotel GmbH/Finanzamt Linz	21
2015/C 046/27	Vec C-496/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu (Rumunsko) 6. novembra 2014 – Rumunský štát/Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării	21
2015/C 046/28	Vec C-500/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Torino (Taliansko) 10. novembra 2014 – Ford Motor Company/Wheeltrims srl.	22
2015/C 046/29	Vec C-501/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szegedi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Maďarsko) 10. novembra 2014 – EL-EM-2001 Ltd./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága	23
2015/C 046/30	Vec C-525/14: Žaloba podaná 20. novembra 2014 – Európska komisia/Česká republika	23

2015/C 046/31	Vec C-543/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 27. novembra 2014 – Ordre des barreaux francophones et germanophones a i./Rada ministrov (belgická vláda)	24
2015/C 046/32	Vec C-545/14 P: Odvolanie podané 27. novembra 2014: Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 18. septembra 2014 vo veci T-168/12, Georgias a i./Rada Európskej únie, Európska komisia	25
2015/C 046/33	Vec C-552/14 P: Odvolanie podané 1. decembra 2014: Canon Europa NV proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. septembra 2014 vo veci T-34/11, Canon Europa NV/Európska komisia.	27
2015/C 046/34	Vec C-553/14 P: Odvolanie podané 1. decembra 2014: Kyocera Mita Europe BV proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. septembra 2014 vo veci T-35/11, Kyocera Mita BV/Európska komisia	27
2015/C 046/35	Vec C-557/14: Žaloba podaná 4. decembra 2014 – Európska komisia/Portugalská republika	28
2015/C 046/36	Vec C-558/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Comunidad Autónoma del País Vasco (Španielsko) 5. decembra 2014 – Mimoun Khachab/Delegación de Gobierno en Álava	31
2015/C 046/37	Vec C-562/14 P: Odvolanie podané 5. decembra 2014: Švédске kráľovstvo proti rozsudku Všeobecného súdu z 25. septembra 2014 vo veci T-306/12, Darius Nicolai Spirlea a Mihaela Spirlea/Európska komisia	31
2015/C 046/38	Vec C-563/14 P: Odvolanie podané 5. decembra 2014: Dansk Automat Brancheforening proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 26. septembra 2014 vo veci T-601/11, Dansk Automat Brancheforening/Európska komisia	32
2015/C 046/39	Vec C-565/14 P: Odvolanie podané 8. decembra 2014: Romonta GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 26. septembra 2014 vo veci T-614/13, Romonta GmbH/Európska komisia	33
2015/C 046/40	Vec C-568/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil nº3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Ismael Fernández Oliva/CaixaBank S.A..	34
2015/C 046/41	Vec C-569/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Jordi Carné Hidalgo a Anna Aracil Gracia/Catalunya Banc, S. A.	35
2015/C 046/42	Vec C-570/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil nº 3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Nuria Robirosa Carrera a César Romera Navales/Banco Popular Español, S.A.	36
2015/C 046/43	Vec C-573/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 11. decembra 2014 – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides/Mostafa Lounani	36

Všeobecný súd

2015/C 046/44	Vec T-544/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Hansen & Rosenthal a H&R Wax Company Vertrieb/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Právo na obhajobu — Výpočet hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Zákaz retroaktivity — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita“)	38
---------------	--	----

2015/C 046/45	Vec T-550/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Koordinácia a zvyšovanie cien — Určenie cien — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Právo na obhajobu — Dôkaz o porušení — Premlčanie“)	38
2015/C 046/46	Vec T-551/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – H&R ChemPharm/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Referenčné obdobie — Výpočet hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Koncentrácia počas obdobia porušenia — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita“) .	39
2015/C 046/47	Vec T-558/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Eni/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Príťažujúce okolnosti — Opakované porušenie — Povinnosť odôvodnenia — Poľahčujúce okolnosti — Podstatne znížená účasť — Porušenie z neobmedzenej zodpovednosti — Právo na obhajobu — Neobmedzená právomoc“)	40
2015/C 046/48	Vec T-562/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Repsol Lubricantes y Especialidades a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Dôkaz o existencii kartelu — Dĺžka trvania porušenia — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Presumpcia neviny — Prípísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže, ktorých sa dopustili jej dcérske spoločnosti — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní“)	40
2015/C 046/49	Vec T-10/09 RENV: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Formula One Licensing/ÚHVT – ESPN Sports Media (F1-LIVE) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva F1-LIVE — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva F1 a národné slovné ochranné známky a medzinárodná slovná ochranná známka F1 Formula 1 — Relatívne dôvody zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009]“)	41
2015/C 046/50	Vec T-251/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Rakúska republika/Komisia („Štátna pomoc — Elektrická energia — Pomoc pre energeticky náročné podniky — Rakúsky zákon o ekoeenergii — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne zdroje — Prípísateľnosť štátu — Selektívna povaha — Všeobecné nariadenie o skupinovej výnimke — Prekročenie právomocí — Rovnosť zaobchádzania“)	42
2015/C 046/51	Vec T-269/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Xeda International/Komisia („Prípravky na ochranu rastlín — Účinná látka etoxychín — Nezaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS — Zrušenie povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku — Nariadenie (ES) č. 2229/2004 — Nariadenie (ES) č. 33/2008 — Skrátene konanie pre hodnotenie — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Proporcionalita — Legitímna dôvera“)	42
2015/C 046/52	Vec T-487/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Banco Privado Português a Massa Insolvente do Banco Privado Português/Komisia („Štátna pomoc — Finančný sektor — Štátna záruka na bankovú pôžičku — Pomoc určená na nápravu vážnej poruchy fungovania v hospodárstve členského štátu — Článok 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Usmernenia pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach — Súlad s oznámeniami Komisie týkajúcimi sa pomoci vo finančnom sektore v čase finančnej krízy — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia“)	43

2015/C 046/53	Vec T-643/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Crown Equipment (Suzhou) a Crown Gabelstapler/Rada („Dumping — Dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Číne — Preskúmanie — Článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 — Právo na obranu — Skutkový omyl — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“)	44
2015/C 046/54	Vec T-235/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – CEDC International/ÚHVT – Underberg (Tvar stebľa trávy vo fľaši) („Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Spoločenstva — Tvar stebľa trávy vo fľaši — Skoršia trojrozmerná národná ochranná známka — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 75 a článok 76 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Predloženie dôkazov prvýkrát pred odvolacím senátom — Voľná úvaha priznaná článkom 76 ods. 2 nariadenia č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia“)	44
2015/C 046/55	Vec T-480/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Coca-Cola/ÚHVT – Mitico (Master) („Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Master — Skoršie obrazové ochranné známky Spoločenstva Coca-Cola a skoršia národná ochranná známka C — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Podobnosť označení — Dôkazy o obchodnom používaní prihlasovanej ochrannej známky“)	45
2015/C 046/56	Vec T-102/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Heli-Flight/EASA („Civilné letectvo — Žiadosť o schválenie letových podmienok pre helikoptér typu Robinson R66 — Rozhodnutie EASA o zamietnutí — Žaloba o neplatnosť — Rozsah preskúmania odvolacou radou — Rozsah preskúmania Všeobecným súdom — Žaloba na nečinnosť — Mimo zmluvnú zodpovednosť“)	46
2015/C 046/57	Vec T-105/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Ludwig Schokolade/ÚHVT – Immergut (TrinkFix) („Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva TrinkFix — Skoršia národná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva Drinkfit — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť tovarov a služieb — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009“)	46
2015/C 046/58	Vec T-173/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Selo Medical/ÚHVT – biosyn Arzneimittel (SELOGYN) („Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva SELOGYN — Skoršia národná slovná ochranná známka SELESYN — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Zamietnutie zápisu“)	47
2015/C 046/59	Vec T-304/13 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – van der Aat a i./Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Odmena — Ročná úprava odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov — Opravný koeficient pre úradníkov a zamestnancov pridelených do Varese — Články 64 až 65a služobného poriadku — Príloha IX služobného poriadku — Nariadenie (EÚ) č. 1239/2010 — Povinnosť odôvodnenia — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Zjavne nesprávne posúdenie“)	48
2015/C 046/60	Vec T-405/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Comptoir d'Épicerie/ÚHVT – A-Rosa Akademie (da rosa) („Ochranná známka Spoločenstva — Náietkové konanie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Obrazová ochranná známka da rosa — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva aROSA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009 a pravidlo 22 nariadenia (ES) č. 2868/95“)	48

2015/C 046/61	Vec T-440/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – „Millano“ Krzysztof Kotas/ÚHVT (Tvar bonboniéry) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Spoločenstva — Tvar bonboniéry — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“).	49
2015/C 046/62	Vec T-512/13 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – AN/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Psychické obťažovanie — Článok 22a ods. 3 služobného poriadku — Opomenutie rozhodnutí — Skreslenie skutkových okolností“).	49
2015/C 046/63	Vec T-591/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Groupe Canal +/ÚHVT – Euronews (News+) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva News+ — Skoršia národná ochranná známka ACTU+ — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	50
2015/C 046/64	Vec T-601/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Wilo/ÚHVT (Pioneering for You) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva Pioneering for You — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	51
2015/C 046/65	Vec T-619/13 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Faita/EHSV („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Psychické obťažovanie — Neposkytnutie pomoci a porušenie povinnosti starostlivosti — Nesprávne právne posúdenie — Právo na obranu“)	51
2015/C 046/66	Vec T-712/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Monster Energy/ÚHVT (REHABILITATE) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva REHABILITATE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	52
2015/C 046/67	Vec T-43/14: Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Heidrick & Struggles International/ÚHVT (THE LEADERSHIP COMPANY) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva THE LEADERSHIP COMPANY — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	52
2015/C 046/68	Vec T-766/14: Žaloba podaná 18. novembra 2014 – Actega Terra/ÚHVT – Heidelberger Druckmaschinen (FoodSafe)	53
2015/C 046/69	Vec T-767/14: Žaloba podaná 17. novembra 2014 – Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn/CPVO – Artevos a Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt (Oksana).	53
2015/C 046/70	Vec T-769/14: Žaloba podaná 14. novembra 2014 – CGI Luxembourg a Intrasoftware International/Parlament	54
2015/C 046/71	Vec T-776/14: Žaloba podaná 24. novembra 2014 – Red Lemon/ÚHVT – Lidl Stiftung (ABTRONICX2)	55
2015/C 046/72	Vec T-787/14 P: Odvolanie podané 28. novembra 2014: Európska centrálna banka proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 18. septembra 2014 vo veci F-26/12, Cerafogli/ECB	56
2015/C 046/73	Vec T-792/14 P: Odvolanie podané 5. decembra 2014: Eric Vanhalewyn proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 25. septembra 2014 vo veci F-101/13, Osorio a i./ESVČ	57
2015/C 046/74	Vec T-797/14: Žaloba podaná 6. decembra 2014 – Skype/ÚHVT – Sky International (SKYPE).	58

2015/C 046/75	Vec T-802/14: Žaloba podaná 4. decembra 2014 – Laboratorios ERN/ÚHVT – michelle menard (Lenah. C)	58
2015/C 046/76	Vec T-806/14: Žaloba podaná 3. decembra 2014 – August Storck/ÚHVT (vyobrazenie štvorcového obalu v bielej a modrej farbe).	59
2015/C 046/77	Vec T-809/14: Žaloba podaná 12. decembra 2014 – Taliansko/Komisia.	59
2015/C 046/78	Vec T-812/14: Žaloba podaná 12. decembra 2014 – BPC Lux 2 a i./Komisia	60
2015/C 046/79	Vec T-822/14: Žaloba podaná 12. decembra 2014 – Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung/ÚHVT (Cottonfeel)	61

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

(2015/C 046/01)

Posledná publikácia

Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2015

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2015

Ú. v. EÚ C 16, 19.1.2015

Ú. v. EÚ C 7, 12.1.2015

Ú. v. EÚ C 462, 22.12.2014

Ú. v. EÚ C 448, 15.12.2014

Ú. v. EÚ C 439, 8.12.2014

Tieto texty sú dostupné na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-678/11) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 56 ZFEÚ a článok 36 Dohody o EHP — Služby ponúkané v Španielsku dôchodkovými fondmi a poisťovňami sídlacimi v inom členskom štáte — Plány zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia — Povinnosť ustanoviť daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v Španielsku — Obmedzenie — Odôvodnenie — Účinnosť daňových kontrol a boj proti daňovým únikom — Proporcionalita)

(2015/C 046/02)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: F. Jimeno Fernández a W. Roels, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, D. Colas a J.-S. Pilczer, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že prijalo ustanovenia obsiahnuté v článku 46 písm. c) kráľovského legislatívneho dekrétu 1/2002, ktorým sa schvaľuje prepracované znenie zákona o úprave dôchodkových plánov a dôchodkových fondov (Real Decreto Legislativo 1/2002, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones), z 29. novembra 2002, a v článku 86 ods. 1 kráľovského legislatívneho dekrétu 6/2004, ktorým sa schvaľuje prepracované znenie zákona o organizácii a kontrole súkromných poisťovní (Real Decreto Legislativo 6/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados), z 29. októbra 2004, podľa ktorých dôchodkové fondy sídlia v inom členskom štáte ako je Španielske kráľovstvo a ponúkajúce plány zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia v tomto členskom štáte, ako aj poisťovne pôsobiace v Španielsku v režime slobodného poskytovania služieb, sú povinné ustanoviť daňového zástupcu s bydliskom alebo sídlom v tomto členskom štáte, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 56 ZFEÚ.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
3. Európska komisia, Španielske kráľovstvo a Francúzska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 73, 10.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino“, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria/ San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Vec C-113/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Služby zdravotnej dopravy — Vnútroštátny predpis, ktorý vyhradzuje činnosti zdravotnej dopravy pre verejné zdravotné zariadenia prednostne združeniam dobrovoľníkov spĺňajúcim právne a registračné povinnosti — Súlad s právom Únie — Verejné zákazky — Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ — Smernica 2004/18/ES — Zmiešané služby uvedené tak v prílohe II A, ako aj v prílohe II B smernice 2004/18 — Článok 1 ods. 2 písm. a) a d) — Pojem „verejné zákazky na služby“ — Peňažné plnenie — Protiplnenie spočívajúce v náhrade vynaložených nákladov)

(2015/C 046/03)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Azienda sanitaria locale n. 5 „Spezzino“, ANPAS Associazione Nazionale Pubblica Assistenza – Comitato Regionale Liguria, Regione Liguria

Žalovaní: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale, Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

za účasti: Croce Rossa Italiana – Comitato regionale Liguria a i.

Výrok rozsudku

Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia takej vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, podľa ktorej sa poskytovaním služieb súrnej a pohotovostnej zdravotnej dopravy musia poveriť prednostne a priamym zadáním, bez akejkoľvek formy zverejnenia, zmluvné dobrovoľnícke organizácie, pokiaľ právny a zmluvný rámec, v ktorom sa vykonáva činnosť týchto organizácií, účinne prispieva k naplneniu sociálneho účelu, ako aj cieľov solidarity a rozpočtovej efektívnosti, na ktorých je táto právna úprava založená.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal da Relação de Lisboa – Portugalsko) – Cruz & Companhia Lda/Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

(Vec C-128/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Poľnohospodárstvo — Nariadenie (EHS) č. 3665/87 — Článok 4 ods. 4 a článok 13 — Nariadenie (EHS) č. 2220/85 — Článok 19 ods. 1 písm. a) — Vývozné náhrady — Záloha na náhradu — Podmienky uvoľnenia záruky zriadenej na zabezpečenie vrátenia zálohy)

(2015/C 046/04)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal da Relação de Lisboa

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Cruz & Companhia Lda

Žalovaní: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP), Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo, CRL

Výrok rozsudku

Článok 19 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému záruk pre poľnohospodárske výrobky, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 3403/93 z 10. decembra 1993, sa má vykladať v tom zmysle, že záruka zriadená vývozcom na účely zabezpečenia vrátenia zaplatenej zálohy na vývozné náhrady sa nemá považovať za zrušenú, ak sa síce preukáže, že vývozca predložil dokumenty o prijatí vývozného colného vyhlásenia, dôkaz o tom, že tovar opustil colné územie Únie najneskôr v 60. deň po tomto prijatí, ako aj dôkaz o prečení týchto výrobkov v tretej krajine, teda krajine dovozu, ale keď nie sú splnené ostatné podmienky na poskytnutie náhrady, najmä podmienka primeranej a prijateľnej obchodnej kvality vyvážených výrobkov, stanovená v článku 13 nariadenia Komisie č. 3665/87 z 27. novembra 1987, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá na uplatňovanie vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1829/94 z 26. júla 1994.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State – Holandsko) – A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)/Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Spojené veci C-148/13 až C-150/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Smernica 2004/83/ES — Minimálne ustanovenia pre priznanie postavenia utečenca alebo osoby oprávnenej na doplnkovú ochranu — Článok 4 — Posudzovanie skutočností a okolností — Spôsoby posudzovania — Prijatie určitých dôkazov — Rozsah právomocí príslušných vnútroštátnych orgánov — Obava z prenasledovania na základe sexuálnej orientácie — Rozdiely medzi na jednej strane obmedzeniami týkajúcimi sa overení písomných alebo iných vyhlásení a dôkazov o údajnej sexuálnej orientácii žiadateľa o azyl a na strane druhej obmedzeniami, ktoré sa uplatňujú na overenia týchto skutočností v súvislosti s inými dôvodmi prenasledovania — Smernica 2005/85/ES — Minimálne normy týkajúce sa konania o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca v členských štátoch — Článok 13 — Požiadavky kladené na osobný pohovor — Charta základných práv Európskej únie — Článok 1 — Ľudská dôstojnosť — Článok 7 — Rešpektovanie súkromného a rodinného života)

(2015/C 046/05)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: A (C-148/13), B (C-149/13), C (C-150/13)

Žalovaný: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

za účasti: Vysoký komisár OSN pre utečencov (UNHCR)

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 3 písm. c) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany, ako aj článok 13 ods. 3 písm. a) smernice Rady 2005/85/ES z 1. decembra 2005 o minimálnych štandardoch pre konanie v členských štátoch o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia, aby príslušné vnútroštátne orgány konajúce pod dohľadom súdu pri preskúmaní skutočností a okolností týkajúcich sa údajnej sexuálnej orientácie žiadateľa o azyl, ktorého žiadosť sa zakladá na obave pred prenasledovaním z dôvodu tejto orientácie, posúdili vyhlásenia tohto žiadateľa, ako aj písomné a iné dôkazy predložené na podporu jeho žiadosti prostredníctvom výsluchov založených výlučne na stereotypných predstavách o homosexuáloch.
2. Článok 4 smernice 2004/83 sa s prihliadnutím na článok 7 Charty základných práv Európskej únie má vykladať v tom zmysle, že bráni, aby v rámci tohto preskúmania príslušné vnútroštátne orgány uskutočnili podrobné výsluchy týkajúce sa sexuálnych praktík žiadateľa o azyl.
3. Článok 4 smernice 2004/83 sa s prihliadnutím na článok 1 Charty základných práv Európskej únie má vykladať v tom zmysle, že bráni, aby v rámci uvedeného preskúmania uvedené orgány akceptovali také dôkazy, ako je vykonanie homosexuálnych aktov dotknutým žiadateľom o azyl, absolvovanie „testov“ týmto žiadateľom s cieľom preukázať jeho homosexualitu alebo predloženie videonahrávok takýchto aktov dotknutým žiadateľom.
4. Článok 4 ods. 3 smernice 2004/83, ako aj článok 13 ods. 3 písm. a) smernice 2005/85 sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia, aby v rámci uvedeného preskúmania príslušné vnútroštátne orgány dospeli k záveru o nedôveryhodnosti vyhlásení dotknutého žiadateľa o azyl len z dôvodu, že nepoukázal na svoju údajnú sexuálnu orientáciu pri prvej príležitosti, ktorá mu bola daná, aby uviedol dôvody prenasledovania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 – Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-196/13) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 75/442/EHS, 91/689/EHS a 1999/31/ES — Nakladanie s odpadmi — Rozsudok Súdneho dvora konštatujúci nesplnenie povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ods. 2 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Penále — Paušálna pokuta)

(2015/C 046/06)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Recchia, A. Alcover San Pedro a E. Sanfrutos Cano, splnomocnené zástupkyne)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci G. Fiengo, avvocato dello Stato)

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že neprijala všetky nevyhnutné opatrenia, ktoré vyžaduje vykonanie rozsudku Komisia/Taliansko (C-135/05, EU:C:2007:250), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ.

2. Talianska republika je povinná zaplatiť Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku až do vykonania rozsudku Komisia/Talianska republika (EU:C:2007:250) polročné penále, ktoré sa v prípade prvého polroka nasledujúceho po vyhlásení tohto rozsudku vypočíta na konci tohto polroka, a to vychádzajúc z počiatkovej sumy 42 800 000 eur, od ktorej sa odpočíta suma 400 000 eur za každé miesto skládky obsahujúce nebezpečný odpad, ktoré bolo uvedené do súladu s týmto rozsudkom, a suma 200 000 eur za každé iné miesto skládky, ktoré bolo uvedené do súladu s uvedeným rozsudkom. Pre všetky nasledujúce polroky sa dlhované penále za každý polrok vypočíta na konci polroka na základe výšky penále stanovenej pre predchádzajúci polrok, pričom sa vykonajú rovnaké odpočítania v závislosti od zosúladenia miest skládok, ktorých sa konštatované nespĺnenie týka, ku ktorému došlo počas príslušného polroka.
3. Talianska republika je povinná zaplatiť Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ paušálnu pokutu 40 miliónov eur.
4. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud – Česká republika) – František Ryneš/Úřad pro ochranu osobních údajů

(Vec C-212/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 95/46/ES — Ochrana fyzických osôb — Spracovanie osobných údajov — Pojem „výkon výlučne osobných alebo domácich činností“)

(2015/C 046/07)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší správní soud

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: František Ryneš

Žalovaný: Úřad pro ochranu osobních údajů

Výrok rozsudku

Článok 3 ods. 2 druhá zarážka smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov sa má vykladať v tom zmysle, že prevádzkovanie kamerového systému umiestneného fyzickou osobou na jej rodinnom dome na účely ochrany majetku, zdravia a života majiteľov domu, ktorý umožňuje obrazový záznam osôb ukladaný do nahrávacieho zariadenia, na ktorom sa záznam priebežne nahráva na harddisk, pričom tento systém sníma tiež verejné priestranstvo, nepredstavuje spracovanie údajov na výkon výlučne osobných alebo domácich činností v zmysle tohto ustanovenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 4. decembra 2014 – Európska komisia/Švédske kráľovstvo(Vec C-243/13) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernica 2008/1/ES — Integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia — Existujúca prevádzka — Povoľovacie konanie — Prebiehajúce konania — Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ods. 2 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Paušálna pokuta — Penále)

(2015/C 046/08)

Jazyk konania: švédčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Petrova a J. Enegren, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Švédske kráľovstvo (v zastúpení: E. Karlsson, A. Falk a S. Johannesson, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Švédske kráľovstvo si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na to, aby vyhovel rozsudku Komisia/Švédsko (C-607/10, EU: C:2012:192), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ.
2. V prípade, že nesplnenie povinnosti konštatované v bode 1 trvá v čase vyhlásenia tohto rozsudku, Švédske kráľovstvo zaplatí Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ penále 4 000 eur za každý deň omeškania pri zavedení opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s rozsudkom Komisia/Švédsko (EU:C:2012:192), a to od dátumu vyhlásenia tohto rozsudku až do dátumu jeho vykonania.
3. Švédske kráľovstvo je povinné zaplatiť Európskej komisii paušálnu pokutu vo výške 2 000 000 eur na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“.
4. Švédske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 189, 29.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Pau – Francúzsko) – Khaled Boudjlida/Préfet des Pyrénées-Atlantiques(Vec C-249/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Vízová, azylová, prístahovalecká politika a iné politiky, ktoré sa týkajú voľného pohybu osôb — Smernica 2008/115/ES — Vrátenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín — Zásada dodržiavania práva na obhajobu — Právo neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny byť vypočutý pred prijatím rozhodnutia, ktoré sa môže nepriaznivo dotknúť jeho záujmov — Právo byť vypočutý predtým, ako bude vydané rozhodnutie o vrátení — Rozsah tohto práva)

(2015/C 046/09)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Pau

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Khaled Boudjlida

Žalovaný: Préfet des Pyrénées-Atlantiques

Výrok rozsudku

Právo byť vypočutý v každom konaní, ako sa uplatňuje v rámci smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území, a najmä jej článku 6, sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny zahŕňa právo vyjadriť pred prijatím rozhodnutia o návrate, ktoré sa ho týka, svoj názor na oprávnenosť svojho pobytu a prípadné uplatnenie článku 5 a článku 6 ods. 2 až 5 uvedenej smernice, ako aj na podrobnosti týkajúce sa jeho návratu.

Naproti tomu právo byť vypočutý v každom konaní, ako sa uplatňuje v rámci smernice 2008/115, a najmä jej článku 6, sa má vykladať v tom zmysle, že neukladá príslušnému vnútroštátnemu orgánu povinnosť upozorniť tohto štátneho príslušníka pred výsluchom konajúcim sa v súvislosti s prijatím rozhodnutia o návrate, že zamýšľa prijať voči nemu toto rozhodnutie, ani oznámiť mu dôkazy, z ktorých zamýšľa vychádzať pri tomto rozhodnutí, ani poskytnúť mu lehotu na rozmyslenie predtým, ako dostane jeho pripomienky, keďže uvedený štátny príslušník má možnosť účelne a efektívne uviesť svoj názor na otázku neoprávnenosti svojho pobytu a dôvody, ktoré môžu podľa vnútroštátneho práva opodstatniť neprijatie rozhodnutia o návrate zo strany uvedeného orgánu.

Právo byť vypočutý v každom konaní, ako sa uplatňuje v rámci smernice 2008/115, a najmä jej článku 6, sa má vykladať v tom zmysle, že neoprávnene sa zdržiavajúci štátny príslušník tretej krajiny môže pred prijatím rozhodnutia príslušného vnútroštátneho správneho orgánu o návrate, ktoré sa ho týka, žiadať prítomnosť právneho zástupcu, aby využil jeho pomoc pri výsluchu pred týmto orgánom, a to pod podmienkou, že výkon tohto práva sa nedotkne riadneho priebehu konania o návrate a neohrozí účinné uplatňovanie smernice 2008/115.

Právo byť vypočutý v každom konaní, ako sa uplatňuje v rámci smernice 2008/115, a najmä jej článku 6, sa však má vykladať v tom zmysle, že neukladá členským štátom povinnosť znášať trovy tejto pomoci v rámci bezplatnej právnej pomoci.

(¹) Ú. v. EÚ C 189, 29.6.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 9. decembra 2014 – Peter Schönberger/Európsky parlament

(Vec C-261/13 P) (¹)

(Odvolanie — Petícia adresovaná Európskemu parlamentu — Rozhodnutie o nezaobraní sa petíciou — Žaloba o neplatnosť — Pojem „napadnuteľný akt“)

(2015/C 046/10)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťel: Peter Schönberger (v zastúpení: O. Mader, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament (v zastúpení: U. Rösslein a E. Waldherr, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.

2. Peter Schönberger je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) zo 4. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Darmstadt – Nemecko) – H, konajúci ako správca konkurznej podstaty spoločnosti G.T. GmbH/H. K.

(Vec C-295/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc súdov členského štátu, v ktorom bolo začaté konkurzné konanie, na rozhodovanie o žalobe z dôvodu platobnej neschopnosti proti žalovanému s bydliskom v treťom štáte — Žaloba proti konateľovi spoločnosti o vrátenie platieb uskutočnených po vzniku platobnej neschopnosti tejto spoločnosti alebo po zistení jej predĺženia)

(2015/C 046/11)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Darmstadt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: H, konajúci ako správca konkurznej podstaty spoločnosti G.T. GmbH

Žalovaný: H. K.

Výrok rozsudku

1. Článok 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní sa má vykladať v tom zmysle, že súdy členského štátu, na ktorého území sa začalo konkurzné konanie týkajúce sa majetku spoločnosti, majú na základe tohto ustanovenia právomoc rozhodovať o žalobe správcu konkurznej podstaty tejto spoločnosti proti konateľovi uvedenej spoločnosti o vrátenie platieb uskutočnených po vzniku platobnej neschopnosti tejto spoločnosti alebo po zistení jej predĺženia, o akú ide vo veci samej.
2. Článok 3 ods. 1 nariadenia č. 1346/2000 sa má vykladať v tom zmysle, že súdy členského štátu, na ktorého území sa začalo konkurzné konanie týkajúce sa majetku spoločnosti, majú právomoc rozhodovať o žalobe správcu konkurznej podstaty tejto spoločnosti proti konateľovi uvedenej spoločnosti o vrátenie platieb uskutočnených po vzniku platobnej neschopnosti tejto spoločnosti alebo po zistení jej predĺženia, o akú ide vo veci samej, ak tento konateľ nemá svoje bydlisko v inom členskom štáte, ale v zmluvnom štáte Dohovoru o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, podpísaného 30. októbra 2007, ktorého uzavretie bolo schválené v mene Spoločenstva rozhodnutím Rady 2009/430/ES z 27. novembra 2008, ako je to vo veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen – Belgicko) – trestné konanie proti Edgardovi Janovi De Clercqovi a i.

(Vec C-315/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ — Smernica 96/71/ES — Článok 3 ods. 1 a 10 — Smernica 2006/123/ES — Článok 19 — Vnútroštátna právna úprava ukládajúca osobe, u ktorej pracujú vyslaní zamestnanci alebo štážisti, povinnosť podať vyhlásenie v súvislosti s tými osobami, ktorí nemôžu predložiť potvrdenie o doručení vyhlásenia, ktoré mal v hostiteľskom členskom štáte vykonať ich zamestnávateľ usadený v inom členskom štáte — Trestná sankcia)

(2015/C 046/12)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Edgard Jan De Clercq, Emiel Amede Rosa De Clercq, Nancy Genevieve Wilhelmina Rottiers, Ermelinda Jozef Martha Tampère, Thermotec NV

Výrok rozsudku

Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave členského štátu, aká je sporná vo veci samej, na základe ktorej je príjemca služieb vykonávaných vyslanými zamestnancami poskytovateľa služieb usadeného v inom členskom štáte povinný pred zadelením pracovných úloh týmito zamestnancom oznámiť príslušným orgánom ich identifikačné údaje, ak nemôžu predložiť dôkaz o vyhlásení, ktoré mal ich zamestnávateľ vykonať na príslušných orgánoch tohto hostiteľského členského štátu pred začatím poskytovania uvedenej služby, pokiaľ možno takúto právnu úpravu odôvodniť na základe ochrany naliehavého dôvodu všeobecného záujmu, akými sú ochrana pracovníkov alebo boj proti podvodom v sociálnej oblasti, pod podmienkou, že sa preukáže, že je vhodná na zabezpečenie uskutočnenia legitímneho cieľa alebo legitímnych cieľov, ktoré sleduje, a nezachádza nad rámec toho, čo je na ich dosiahnutie potrebné, čo preveriť prináleží vnútroštátnemu súdu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 252, 31.8.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 2. decembra 2014 – Európska komisia/Helénska republika

(Vec C-378/13) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 75/442/EHS — Nakladanie s odpadmi — Rozsudok Súdneho dvora konštatujúci nesplnenie povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ods. 2 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Paušálna pokuta a penále)

(2015/C 046/13)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Patakia, E. Sanfrutos Cano a A. Alcover San Pedro, splnomocnené zástupkyne)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: E. Skandalou, za odbornej pomoci V. Liogkas, technický expert)

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že neprijala všetky nevyhnutné opatrenia, ktoré vyžaduje vykonanie rozsudku Komisia/Grécko (C-502/03, EU:C:2005:592), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ.
2. Helénskej republike sa v prípade, že nesplnenie povinnosti konštatované v bode 1 výroku tohto rozsudku pretrváva do uvedeného dňa, ukladá povinnosť zaplatiť Komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku až do vykonania rozsudku Komisia/Grécko (C-502/03, EU:C:2005:592), polročné penále, ktoré sa v prípade prvého polroka nasledujúceho po uvedenom vyhlásení vypočíta na konci tohto polroka, a to vychádzajúc z počiatočnej sumy 14 520 000 eur, z ktorej sa odpočíta suma 40 000 eur za každé miesto nekontrolovaného zneškodňovania odpadu, ktorého sa konštatované nesplnenie povinnosti týka a ktoré bolo predmetom uzavretia alebo rekonštrukcie po 13. máji 2014, ako aj suma 80 000 eur za tie z uvedených miest, ktoré boli súčasne uzavreté aj rekonštruované po tomto dátume. Pre všetky nasledujúce polroky sa dlhované penále za každý polrok vypočíta na konci polroka na základe výšky penále stanovenej pre predchádzajúci polrok, pričom sa vykonajú rovnaké odpočítania v závislosti od uzavretí a rekonštrukcií miest, ktorých sa konštatované nesplnenie povinnosti týka, ku ktorým došlo počas príslušného polroka.
3. Helénska republika je povinná zaplatiť Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ paušálnu pokutu vo výške 10 miliónov eur.
4. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 4. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te 's Gravenhage – Holandsko) – FNV Kunsten Informatie en Media/ Staat der Nederlanden

(Vec C-413/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hospodárska súťaž — Článok 101 ZFEÚ — Vecná pôsobnosť — Kolektívna zmluva — Ustanovenie, ktoré upravuje minimálne tarifné odmeny pre samostatne zárobkovo činných poskytovateľov služieb — Pojem „podnik“ — Pojem „pracovník“)

(2015/C 046/14)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof te 's Gravenhage

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: FNV Kunsten Informatie en Media

Žalovaný: Staat der Nederlanden

Výrok rozsudku

Právo Únie sa má vykladať v tom zmysle, že ustanovenie kolektívnej zmluvy, o aké ide vo veci samej, upravujúce minimálne tarify odmeny pre samostatne zárobkovo činných poskytovateľov služieb, členov jednej zo zmluvných zamestnaneckých organizácií, ktorí vykonávajú pre zamestnávateľa na základe dohody o poskytovaní služieb rovnakú činnosť ako zamestnanci tohto zamestnávateľa, je vyňaté z pôsobnosti článku 101 ods. 1 ZFEÚ iba vtedy, ak títo poskytovatelia služieb predstavujú „nepravé samostatne zárobkovo činné osoby“, teda osoby nachádzajúce sa v porovnateľnej situácii s uvedenými zamestnancami. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby to overil.

(¹) Ú. v. EÚ C 325, 9.11.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Taliansko) – Croce Amica One Italia Srl/Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

(Vec C-440/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verejné zákazky na služby — Smernica 2004/18/ES — Smernica 89/665/EHS — Osobná spôsobilosť záujemcu alebo uchádzača — Predbežné zadanie zákazky — Vyšetrenia v trestných konaniach začatých voči štatutárnemu orgánu úspešného uchádzača — Rozhodnutie verejného obstarávateľa nezadať zákazku s konečnou platnosťou a zrušiť výzvu na predloženie ponuky — Súdne preskúmanie)

(2015/C 046/15)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Croce Amica One Italia Srl

Žalovaná: Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

za účasti: Consorzio Lombardia Sanità

Výrok rozsudku

1. Článok 41 ods. 1, článok 43 a článok 45 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, keď nie sú splnené podmienky uplatnenia dôvodov vylúčenia stanovené v tomto článku 45, tento posledný článok nebráni prijatiu rozhodnutia verejným obstarávateľom odmietnuť zadať zákazku, pre ktorú bola vyhlásená súťaž a rozhodnutia o tom, že zákazku nezadá s konečnou platnosťou jedinému uchádzačovi, ktorý zostal v súťaži a bol vyhlásený za predbežne úspešného uchádzača.
2. Právo Únie v oblasti verejného obstarávania a najmä článok 1 ods. 1 tretí pododsek smernice Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác, zmenený a doplnený smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES, sa má vykladať v tom zmysle, že skúmanie stanovené v tomto ustanovení predstavuje skúmanie zákonnosti rozhodnutí prijatých verejnými obstarávateľmi, ktorých cieľom je zabezpečiť dodržiavanie príslušných pravidiel práva Únie alebo vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa preberajú tieto pravidlá bez toho, aby bolo toto skúmanie obmedzené na svojvoľné skúmanie povahy rozhodnutí verejných obstarávateľov. V každom prípade to nevylučuje možnosť vnútroštátneho zákonodarcu priznať príslušným vnútroštátnym súdom širšie právomoci na účely preskúmania účelnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 9. októbra 2014 – Industries Chimiques du Fluor SA (ICF)/Európska komisia

(Vec C-467/13 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kartely — Svetový trh s fluoridom hlinitým — Právo na obhajobu — Obsah oznámenia o výhradách — Výpočet výšky pokuty — Usmernenia z roku 2006 na výpočet pokút — Bod 18 — Celkový objem predaja tovaru alebo služieb súvisiacich s porušením — Povinnosť odôvodnenia — Primeraná lehota — Zníženie výšky pokuty)

(2015/C 046/16)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Industries Chimiques du Fluor SA (ICF) (v zastúpení: P. Wytinck a D. Gillet, avocats)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: E. Gippini Fournier a N. von Lingen, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Industries Chimiques du Fluor SA (ICF) je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 336, 16.11.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 4. decembra 2014 – Španielske kráľovstvo/Európska komisia

(Vec C-513/13 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kohézny fond — Projekt týkajúci sa úpravy a čistenia komunálnych vôd mesta Zaragoza (Španielsko) — Zníženie finančnej pomoci — Existencia lehoty — Nedodržanie stanovenej lehoty — Dôsledky)

(2015/C 046/17)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: G. Valero Jordana a A. Steiblytė, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie Španielsko/Komisia (T-358/08) sa zrušuje.
2. Rozhodnutie Komisie C(2008) 3249 z 25. júna 2008 o znížení pomoci priznanej z kohézneho fondu Španielskemu kráľovstvu na projekt č. 96/11/61/018 – „Saneamiento de Zaragoza“ sa zrušuje.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Španielskeho kráľovstva, a to tak v prvostupňovom konaní, ako aj v tomto odvolacom konaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 336, 16.11.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-576/13) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Prístavné podniky — Riadenie pracovníkov určených na poskytovanie služieb manipulácie s tovarom — Zákaz využiť pracovný trh)

(2015/C 046/18)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Nicolae a S. Pardo Quintillán, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že podnikom iných členských štátov, ktoré majú záujem poskytovať služby manipulácie s tovarom v španielskych verejných prístavoch, stanovilo povinnosť po prvé zaregistrovať sa v akciovej spoločnosti na riadenie prístavných robotníkov („Sociedad Anónima de Gestion de Estibadores Portuarios“), a tiež podľa okolností nadobudnúť podiel na jej kapitále, a po druhé prijímať do zamestnania prioritne pracovníkov, ktorých sprostredkovala uvedená spoločnosť, pričom určitá minimálna časť z nich musí byť zamestnaná trvalým spôsobom, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 49 ZFEÚ.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 11. decembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione – Taliansko) – Idexx Laboratories Italia srl/Agenzia delle Entrate

(Vec C-590/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nepriame dane — DPH — Šiesta smernica — Články 18 a 22 — Právo na odpočet — Nadobudnutie v rámci Spoločenstva — Prenesenie daňovej povinnosti — Hmotnoprávne požiadavky — Formálne požiadavky — Nedodržanie formálnych požiadaviek)

(2015/C 046/19)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Idexx Laboratories Italia Srl

Žalovaná: Agenzia delle Entrate

Výrok rozsudku

Článok 18 ods. 1 písm. d) a článok 22 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 91/680/EHS zo 16. decembra 1991, sa majú vykladať v tom zmysle, že tieto ustanovenia obsahujú formálne požiadavky na právo na odpočet, ktorých nesplnenie za takých okolností, o aké ide vo veci samej, nemôže viesť k strate tohto práva.

(¹) Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 11. decembra 2014 – Európska komisia/Helénska republika

(Vec C-677/13) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernica 1999/31/ES — Článok 6 písm. a), článok 8, článok 9 písm. a) až c), článok 11 ods. 1 a článok 12 — Smernica 2008/98/ES — Články 13, 23 a článok 36 ods. 1 — Nakladanie s odpadmi — Skládkovanie odpadu — Absencia platného povolenia na skládku — Nesprávne prevádzkovanie skládky)

(2015/C 046/20)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Patakia a E. Sanfrutos Cano, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: E. Skandalou, splnomocnený zástupca)

Výrok rozsudku

1. Pokiaľ ide o skládkovanie v Kiato:

Helénska republika si tým, že

- neprijala opatrenia potrebné na to, aby sa nakladanie s odpadmi v predmetnej skládke vykonávalo bez ohrozovania zdravia ľudí a bez poškodzovania životného prostredia, a aby zakázala opustenie odpadu, neriadené skládkovanie odpadu alebo nekontrolované nakladanie s odpadom v predmetnej skládke, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 13 a z článku 36 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc,
- tolerovala prevádzkovanie tejto skládky bez platného povolenia na skládku dodržiavajúceho podmienky a obsah stanovené pre udelenie takéhoto povolenia a v dôsledku toho bez toho, aby držiteľ odpadu alebo prevádzkovateľ skládky mohli pred dodaním predmetného dopadu alebo v čase tohto dodania preukázať, že uvedený odpad možno prijať na skládku v súlade s podmienkami stanovenými v povolení, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 8, článku 9 písm. a) až c) a z článku 11 ods. 1 písm. a) smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov, ako aj z článku 23 smernice 2008/98, a
- nedohliadala na to, aby prevádzkovateľ skládky v prevádzkovej etape skládky uskutočňoval program kontroly a monitorovania, ako je určený v prílohe III smernice 1999/31, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 12 písm. a) tejto smernice.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

3. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 52, 22.2.2014.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 11. decembra 2014 – Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)/Kessel medintim GmbH, predtým Kessel Marketing & Vertriebs GmbH, Janssen-Cilag GmbH

(Vec C-31/14 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Premeno — Námietka majiteľa skoršej národnej slovnej ochrannej známky Pramino — Obmedzenie výrobkov označených v prihláške ochrannej známky Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 43 ods. 1)

(2015/C 046/21)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťel: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastníci konania: Kessel medintim GmbH, predtým Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (v zastúpení: A. Jacob, Rechtsanwalt), Janssen-Cilag GmbH (v zastúpení: M. Wenz, Rechtsanwältin)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietla.
2. Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) je povinný nahradiť trovy konania.
3. Janssen-Cilag GmbH znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 102, 7.4.2014.

Odvolanie podané 26. mája 2014: FTI Touristik GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 21. marca 2014 vo veci T-81/13, FTI Touristik GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-253/14 P)

(2015/C 046/22)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťelka: FTI Touristik GmbH (v zastúpení: A. Parr, advokátka)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Súdny dvor Európskej únie (šiesta komora) uznesením z 11. decembra 2014 odvolanie zamietol a rozhodol, že odvolaťelka musí znášať svoje vlastné trovy konania.

**Odvolanie podané 23. mája 2014: ADR Center Srl proti uzneseniu Všeobecného súdu (piata komora)
z 23. marca 2014 vo veci T-110/14, ADR Center Srl/Európska komisia**

(Vec C-259/14 P)

(2015/C 046/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: ADR Center Srl (v zastúpení: L. Tantalo, advokát, G. De Palo, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Uznesením zo 4. decembra 2014 Súdny dvor (šiesta komora) rozhodol, že odvolanie je neprípustné.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 31. októbra
2014 – KA Finanz AG/Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group**

(Vec C-483/14)

(2015/C 046/24)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Sparkassen Versicherung AG Vienna Insurance Group

Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: KA Finanz AG

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 ods. 2 písm. e) Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky z roku 1980 (ďalej len „Dohovor“) ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že vyňatie „práva obchodných spoločností“ z pôsobnosti Dohovoru zahŕňa
 - a. proces reštrukturalizácie ako zlúčenie alebo splynutie a rozdelenie a
 - b. ustanovenie o ochrane veriteľov v článku 15 tretej smernice Rady 78/855/EHS z 9. októbra 1978 o zlúčení a splynutí akciových spoločností ⁽²⁾, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy, v priebehu reštrukturalizácie?
2. Dospejeme k rovnakému záveru, ak sa uplatní článok 15 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/35/EÚ z 5. apríla 2011 o zlúčení a splynutí akciových spoločností ⁽³⁾?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú a druhú otázku: Vedie výnimka podľa článku 1 ods. 2 písm. d) nariadenie Rím I ⁽⁴⁾ – ako úprava, ktorá nahradila článok 1 ods. 2 písm. e) Dohovoru – k rovnakému záveru alebo ju treba vykladať inak? Ak áno, ako?
4. Je možné z európskeho primárneho práva, ktorého súčasťou je sloboda usadiť sa v zmysle článku 49 ZFEÚ, slobodné poskytovanie služieb podľa článku 56 ZFEÚ alebo voľný pohyb kapitálu a sloboda platieb podľa článku 63 ZFEÚ, odvodiť požiadavky týkajúce sa kolíznej právnej úpravy zlúčenia alebo splynutia, a to najmä, či sa uplatní právo štátu spoločnosti, ktorá sa zlučuje alebo splýva, alebo vnútroštátne právo štátu cieľovej spoločnosti?

5. V prípade zápornej odpovede na štvrtú otázku: Je možné z európskeho sekundárneho práva, akým je smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES z 26. októbra 2005 o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach kapitálových spoločností⁽⁵⁾ alebo smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/35/EÚ z 5. apríla 2011 o zlúčení a splynutí akciových spoločností alebo šiesta smernica Rady zo 17. decembra 1982 o rozdelení akciových spoločností⁽⁶⁾, vychádzajúca z článku 54 ods. 3 bod g) zmluvy, odvodiť zásady kolíznej právnej úpravy, a to najmä, či sa uplatní právo štátu spoločnosti, ktorá sa zlučuje alebo splyva, alebo vnútroštátne právo cieľovej spoločnosti, alebo je vecou vnútroštátneho kolízneho práva, aby upravilo, ktoré vnútroštátne hmotné právo sa uplatní?
6. Treba článok 15 tretej smernice Rady 78/855/EHS z 9. októbra 1978 o zlúčení a splynutí akciových spoločností, vychádzajúcej z článku 54 ods. 3 písm. g) Zmluvy, vykladať v tom zmysle, že emitent je vo vzťahu k držiteľovi iných cenných papierov, s ktorými sú spojené osobitné práva a ktoré nie sú akciami, predovšetkým pri podriadených dlhopisoch v prípade cezhraničného zlúčenia a splynutia, oprávnený ukončiť právny vzťah a oprávnené osoby vylúčiť z nároku na účasť?
7. Vedie uplatnenie článku 15 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/35/EÚ z 5. apríla 2011 o zlúčení a splynutí akciových spoločností, k rovnakému výsledku?

⁽¹⁾ 80/934/EHS: Dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvorený na podpis v Ríme 19. júna 1980 (Ú. v. ES L 266, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 295, s. 36; Mim. vyd. 17/001, s. 42.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 110, s. 1.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) (Ú. v. EÚ L 177, s. 6).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 310, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 378, s. 47; Mim. vyd. 17/001, s. 50.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I (Nemecko)
3. novembra 2014 – Tobias Mc Fadden/Sony Music Entertainment Germany GmbH**

(Vec C-484/14)

(2015/C 046/25)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht München I

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Tobias Mc Fadden

Žalovaná: Sony Music Entertainment Germany GmbH

Prejudiciálne otázky

1 Prvá otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode)⁽¹⁾ v spojení s článkom 2 písm. a) tejto smernice a v spojení s článkom 1 bodom 2 smernice 98/34/ES v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/48/ES⁽²⁾, vykladať v tom zmysle, že formulácia „sa bežne poskytuje za odmenu“ znamená, že vnútroštátny súd musí určiť, či

- a. osoba, ktorá je konkrétne dotknutá a odvoláva sa na postavenie poskytovateľa služieb, poskytuje túto konkrétnu službu bežne za odmenu,

...alebo

- b. či vôbec na trhu existujú poskytovatelia, ktorí túto alebo porovnateľnú službu poskytujú za odmenu,

...alebo

- c. sa väčšina týchto alebo porovnateľných služieb poskytuje za odmenu?

2 Druhá otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) vykladať v tom zmysle, že formulácia „poskytovanie prístupu do komunikačnej siete“ znamená, že z hľadiska poskytovania v súlade so smernicou je dôležité iba to, že úspešný výsledok predstavuje poskytovanie prístupu do komunikačnej siete (napríklad do internetu)?

3 Tretia otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) v spojení s článkom 2 písm. b) tejto smernice vykladať v tom zmysle, že na „poskytovanie“ v zmysle článku 2 písm. b) smernice o elektronickom obchode postačuje, keď sa služba informačnej spoločnosti dá k dispozícii výlučne vecne, v konkrétnom prípade sa teda sprístupní otvorená sieť WLAN, alebo je okrem toho potrebné napr. aj „vzdvihnutie jej kvalít“?

4 Štvrtá otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) vykladať v tom zmysle, že formulácia „nebol zodpovedný za prenášané informácie“ znamená, že prípadné nároky na zdržanie sa konania, náhradu škody, vyplatenie náhrady nákladov na výzvu a súdnych poplatkov osoby, ktorá bola poškodená v dôsledku porušenia autorského práva, voči poskytovateľovi prístupu sú v zásade vylúčené alebo v každom prípade vylúčené, pokiaľ ide o prvé zistené porušenie autorského práva?

5 Piatá otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) v spojení s článkom 12 ods. 3 tejto smernice vykladať v tom zmysle, že členské štáty nesmú vnútroštátnym súdom povoliť, aby v konaní vo veci samej proti poskytovateľovi prístupu vydali príkaz, podľa ktorého je on do budúcnosti povinný zdržať sa konania, ktorým tretím osobám umožní, aby sa prostredníctvom konkrétneho pripojenia na internet cez internetové stránky so vzájomnou výmenou súborov poskytlo na elektronické vyžiadanie dielo chránené autorským právom?

6 Šiesta otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) vykladať v tom zmysle, že za okolností konania vo veci samej treba na nárok na zdržanie sa konania adekvátne uplatniť článok 14 ods. 1 písm. b) smernice 2000/31/ES?

7 Siedma otázka:

Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) v spojení s článkom 2 písm. b) tejto smernice vykladať v tom zmysle, že požiadavky na poskytovateľa služieb sa vyčerpávajú tým, že poskytovateľom služieb je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá poskytuje službu informačnej spoločnosti?

8 Ôsma otázka:

V prípade zápornej odpovede na siedmu otázku: Aké dodatočné požiadavky treba v rámci výkladu článku 2 písm. b) smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) klásť na poskytovateľa služieb?

9 Deviata otázka:

a) Má sa článok 12 ods. 1 prvá časť vety smernice 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) s ohľadom na existujúcu ochranu duševného vlastníctva podľa základných práv, ktorá vyplýva z vlastníckeho práva (článok 17 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie), ako aj na úpravu ochrany duševného vlastníctva, najmä autorského práva, ktorá sa uvádza v týchto smerniciach:

— smernica 2001/29/ES Európskeho parlamentu a Rady z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230),

— smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 157, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32),

ako aj s ohľadom na slobodný prístup k informáciám a základnú slobodu podnikania zakotvenú na úrovni Únie (článok 16 Charty základných práv Európskej únie)

vykladať v tom zmysle, že nebráni rozhodnutiu vnútroštátneho súdu v konaní vo veci samej, keď sa v tomto rozhodnutí poskytovateľovi prístupu pod hrozbou pokuty uloží povinnosť, aby sa v budúcnosti zdržal toho, že v budúcnosti tretej osobe umožní, aby sa prostredníctvom konkrétneho pripojenia na internet cez internetové stránky so vzájomnou výmenou súborov poskytlo na elektronické vyžiadanie dielo chránené autorským právom alebo jeho časti, a bude na rozhodnutí poskytovateľa prístupu, aké technické opatrenia konkrétne použije, aby toto nariadenie splnil?

b) Platí uvedené aj vtedy, keď poskytovateľ prístupu môže súdny zákaz fakticky splniť len tak, že vypne internetové pripojenie alebo ho vybaví heslom alebo v celej komunikácii, ktorá ním prechádza, kontroluje, či sa určité dielo chránené autorským právom znovu protiprávne poskytuje, pričom je to nepochybné od začiatku a nepreukáže sa to, až v rámci núteného výkonu príkazu alebo uloženia sankcií?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, s. 1; Mim. vyd. 13/025, s. 399.

⁽²⁾ Smernica 98/48/ES z 20. júla 1998, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/34 ES o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, Ú. v. ES L 217, s. 18; Mim. vyd. 13/021, s. 8.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz (Rakúsko) 6. novembra 2014 – Dilly's Wellnesshotel GmbH/Finanzamt Linz

(Vec C-493/14)

(2015/C 046/26)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzgericht – Außenstelle Linz

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Dilly's Wellnesshotel GmbH

Žalovaný: Finanzamt Linz

Prejudiciálne otázky

1. Je v rozpore s právom Únie, keď úprava schémy štátnej pomoci využíva osobitný postup podľa článku 25 nariadenia č. 800/2008 ⁽¹⁾ na účely oslobodenia od notifikačnej povinnosti podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ, ale nedodržujú sa rôzne povinnosti uvedené v kapitole I tohto nariadenia a okrem toho ani neodkazuje na toto nariadenie?
2. Je v rozpore s právom Únie, keď sa úprava schémy štátnej pomoci opiera o osobitný postup podľa článku 25 nariadenia č. 800/2008, ktorý platí pre schému environmentálnej pomoci, ale podmienky upravené v kapitole II – konkrétne podpora opatrení na ochranu životného prostredia, resp. opatrení zameraných na úsporu energie podľa článku 17 bodu 1 nariadenia – nie sú splnené?
3. Bráni právo Únie vnútroštátnej úprave, ktorá neobsahuje časové obmedzenie a ani odkaz na obdobie uvedené v oznámení o oslobodení od notifikačnej povinnosti, takže obmedzenie vrátenia environmentálnych daní na 10 rokov, ktoré sa požaduje v článku 25 ods. 3 nariadenia č. 800/2008, možno odvodiť len z oznámenia o oslobodení?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách), Ú. v. EÚ L 214, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu (Rumunsko) 6. novembra 2014 – Rumunský štát/Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării

(Vec C-496/14)

(2015/C 046/27)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunalul Sibiu

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Rumunský štát, v zastúpení: Administrația Județeană a Finanțelor Publice Sibiu, v mene a na účet Ministerul Finanțelor Publice

Odporcovia: Tamara Văraru, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia článku 6 Zmluvy o Európskej únii, článku 20, článku 21 ods. 1, článku 24 ods. 1, článku 34 ods. 1 a 2 a článku 52 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článku 4 nariadenia ES č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾, vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, akou je naliehavé nariadenie vlády č. 111/2010, ktoré upravuje rozdielne zaobchádzanie s druhorodenými, tretorodenými atď. deťmi narodenými z viacpočetného pôrodu, prvorodenými deťmi narodenými z viacpočetného pôrodu a deťmi narodenými z jednopločetného pôrodu?

⁽¹⁾ Nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (text s významom pre EHP a Švajčiarsko) (Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mim. vyd. 05/005, s. 72).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Torino (Taliansko) 10. novembra 2014 – Ford Motor Company/Wheeltrims srl

(Vec C-500/14)

(2015/C 046/28)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale ordinario di Torino

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Ford Motor Company

Žalovaná: Wheeltrims srl

Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade s právom Spoločenstva uplatnenie článku 14 smernice 98/71/ES ⁽¹⁾ a článku 110 nariadenia (ES) č. 6/2002 ⁽²⁾, ktoré priznávajú výrobcovi náhradných dielov a príslušenstva právo na používanie ochranných známkov registrovaných tretími stranami s cieľom umožniť konečnému kupujúcemu obnoviť pôvodnú estetiku zloženého výrobku, a teda aj v prípade, že majiteľ práv z ochrannej známky uplatní dotknuté označenie s rozlišovacou spôsobilosťou na náhradnom diele alebo príslušenstve, ktoré sa má namontovať na zložený výrobok tak, že je viditeľné navonok a prispieva preto k vonkajšiemu vzhľadu zloženého výrobku?
2. Má sa klauzula o opravách podľa článku 14 smernice 98/71/ES a článku 110 nariadenia (ES) č. 6/2002 vykladať v tom zmysle, že predstavuje subjektívne právo tretích strán, výrobcov náhradných dielov a príslušenstva, a zahŕňa toto subjektívne právo aj právo takýchto tretích strán na použitie ochrannej známky iného subjektu na náhradných dieloch a príslušenstve odchylné od pravidiel stanovených v nariadení (ES) č. 207/09 ⁽³⁾ a smernici 89/104/EÚ ⁽⁴⁾, aby majiteľ práv z ochrannej známky mohol uplatniť predmetné označenie s rozlišovacou spôsobilosťou aj na náhradnom diele alebo príslušenstve, ktoré sa má namontovať na zložený výrobok tak, že je viditeľné navonok a prispieva preto k vonkajšiemu vzhľadu zloženého výrobku?

⁽¹⁾ Smernica 98/71/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 1998 o právnej ochrane dizajnov (Ú. v. ES L 289, s. 28; Mim. vyd. 13/021, s. 120).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 6/2002 z 12. decembra 2001 o dizajnoch spoločenstva (Ú. v. EÚ L 3, s. 1; Mim. vyd. 13/027, s. 142).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

⁽⁴⁾ Prvá smernica Rady zo 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známkov (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság
(Maďarsko) 10. novembra 2014 – EL-EM-2001 Ltd./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi
Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Vec C-501/14)

(2015/C 046/29)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: EL-EM-2001 Ltd.

Žalovaná: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 561/2006 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že opatrenia potrebné na výkon sankcie ustanovenej a uloženej členským štátom v prípade porušenia možno uplatniť len na osobu, ktorá sa dopustila takého porušenia?

Inak povedané: Je vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje, že opatrenia potrebné na výkon sankcie ustanovenej a uloženej členským štátom sa uplatňujú na (fyzickú alebo právnickú) osobu, v súvislosti s ktorou sa v správnom konaní nezistilo, že sa dopustila nejakého porušenia, vzhľadom na článok 18 nariadenia (ES) č. 561/2006 v rozpore s povinnosťou, ktorá členským štátom vyplýva z článku 19 ods. 1 prvej vety nariadenia (ES) č. 561/2006?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, má sa článok 19 ods. 1 nariadenia (ES) [č. 561/2006] vykladať v tom zmysle, že opatrenie uplatnené na tretiu (fyzickú alebo právnickú) osobu za porušenie, ktorého sa dopustila iná osoba, bez toho, aby bolo zistené, že táto tretia osoba sa dopustila nejakého porušenia, predstavuje bez ohľadu na jeho označenie sankciu uloženú tejto tretej osobe?
3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku, je vnútroštátna právna úprava, ktorá v záujme výkonu sankcie uloženej za porušenie, ktorého sa dopustil vodič, dovoľuje uložiť sankciu – ktorá je označená ako opatrenie, ale má sankčný obsah – inej (fyzickej alebo právnickej) osobe, v rozpore so zákazom dvojnásobného posúdenia, ktorý je stanovený v článku 19 ods. 1 nariadenia (ES) [č. 561/2006]?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, s. 1).

Žaloba podaná 20. novembra 2014 – Európska komisia/Česká republika

(Vec C-525/14)

(2015/C 046/30)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Němečková a G. Wilms, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Česká republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Česká republika si tým, že neuznáva niektoré holandské puncové značky, najmä puncové značky Waarborg Holland, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 34 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— zaviazat Českú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Neuznávaním niektorých holandských puncových značiek Česká republika obmedzuje voľný pohyb drahých kovov, ktoré sú týmito značkami opuncované, a tiež predmetov, ktoré sú z týchto kovov vyrobené.
2. Aj keď je drahý kov opuncovaný pobočkou holandského puncového úradu v tretej krajine, malo by sa s takýmito výrobkami zaobchádzať rovnako ako s tovarom pochádzajúcim z Európskej únie, pretože drahé kovy sú označené puncovými značkami v súlade s holandskými právnymi predpismi a sú s konečnou platnosťou prepustené do voľného obehu.
3. Česká republika nepreukázala, že prípadné obmedzenie voľného pohybu tovaru môže zaručiť uskutočnenie sledovaného cieľa ochrany spotrebiteľa a neprekračuje medze toho, čo je nevyhnutné na jeho dosiahnutie.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (Belgicko) 27. novembra 2014 – Ordre des barreaux francophones et germanophones a i./Rada ministrov (belgická vláda)

(Vec C-543/14)

(2015/C 046/31)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour constitutionnelle

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ordre des barreaux francophones et germanophone a i.,

Vlaams Netwerk van Verenigingen waar armen het woord nemen ASBL a i.,

Jimmy Tessens a i.,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d'Arlon a i.

Žalovaný: Rada ministrov (belgická vláda)

Prejudiciálne otázky

1. a) Je smernica Rady č. 2006/112⁽¹⁾ z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty tým, že podriaďuje služby poskytované advokátmi DPH bez toho, aby vo vzťahu k právu na pomoc advokáta a k zásade rovnosti zbraní, zohľadnila skutočnosť, či osoby podliehajúce súdnej právomoci, ktoré nevyužívajú právnu pomoc, sú alebo nie sú platiteľmi DPH, v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie, v spojení s článkom 14 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach a s článkom 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, keďže tento článok priznáva každému právo na to, aby jeho záležitosť bola spravodlivo prejednaná, možnosť poradiť sa, obhajovať sa a nechať sa zastupovať a právo na právnu pomoc pre osoby, ktoré nemajú dostatočné prostriedky v prípade, ak je táto pomoc potrebná na zabezpečenie riadneho prístupu k spravodlivosti?
- b) Z rovnakých dôvodov je smernica Rady č. 2006/112 z 28. novembra 2006 v súlade s článkom 9 ods. 4 a 5 Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, podpísaný v Aarhuse 25. júna 1988, keďže tieto ustanovenia stanovujú právo prístupu k spravodlivosti, pričom by náklady na tieto konania nemali byť nedostupne drahé a mali by umožniť „vytvorenie vhodných podporných mechanizmov s cieľom odstrániť alebo znížiť finančné a iné bariéry v prístupe k spravodlivosti“?

- c) Môžu byť služby, ktoré poskytujú advokáti v rámci vnútroštátneho režimu právnej pomoci, zahrnuté do služieb uvedených v článku 132 ods. 1 písm. g) už citovanej smernice 2006/112/ES, ktoré úzko súvisia so sociálnou starostlivosťou alebo činnosťou v oblasti sociálneho zabezpečenia alebo môžu byť oslobodené podľa iného ustanovenia smernice? V prípade zápornej odpovede na túto otázku, je smernica 2006/112/ES, vykladaná v tom zmysle, že neumožňuje oslobodiť od DPH služby poskytované advokátmi v prospech osôb podliehajúcich súdnej právomoci, ktoré využívajú právnu pomoc v rámci vnútroštátneho režimu právnej pomoci, v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie, v spojení s článkom 14 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach a s článkom 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv?
2. V prípade zápornej odpovede na otázky uvedené v bode 1, je článok 98 smernice 2006/112/ES, ktorý nestanovuje možnosť uplatniť zníženú sadzbu DPH na služby poskytované advokátmi, prípadne podľa toho, či osoba podliehajúca súdnej právomoci, ktorá nevyužíva právnu pomoc, je alebo nie je platiteľom DPH, v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie, v spojení s článkom 14 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach a s článkom 6 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv, v tom, že tento článok priznáva každému právo na to, aby jeho záležitosť bola spravodlivo prejednaná, možnosť poradiť sa, obhajovať sa a nechať sa zastupovať a právo na právnu pomoc pre osoby, ktoré nemajú dostatočné prostriedky v prípade, ak je táto pomoc potrebná na zabezpečenie riadneho prístupu k spravodlivosti?
3. V prípade zápornej odpovede na otázky uvedené v bode 1, je článok 132 smernice 2006/112/ES v súlade so zásadou rovnosti a zákazu diskriminácie uvedenej v článkoch 20 a 21 Charty základných práv Európskej únie a článku 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v spojení s článkom 47 tejto Charty v tom, že v rámci činností verejného záujmu nestanovuje oslobodenie od DPH v prospech služieb advokátov, zatiaľ čo ostatné poskytované služby sú oslobodené ako činnosti verejného záujmu, napríklad poskytovanie služieb verejnými poštami, rôzne zdravotnícke služby alebo ešte služby poskytované v súvislosti so vzdelávaním, športom alebo kultúrou, pričom toto rozdielne zaobchádzanie medzi službami poskytovanými advokátmi a službami oslobodenými článkom 132 smernice vyvoláva dostatočné pochybnosti, keďže služby advokátov prispievajú k dodržiavaniu niektorých základných práv?
4. a) V prípade zápornej odpovede na otázky uvedené v bodoch 1 a 3, má sa článok 371 smernice 2006/112/ES vykladať v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie v tom zmysle, že oprávňuje členský štát, aby čiastočne ponechal oslobodenie od dane pre služby poskytované advokátmi, ak sú tieto služby poskytované v prospech osôb podliehajúcich súdnej právomoci, ktoré nie sú platiteľmi DPH?
- b) Má sa článok 371 smernice 2006/112/ES tiež vykladať v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie v tom zmysle, že oprávňuje členský štát Únie, aby čiastočne ponechal oslobodenie od dane pre služby poskytované advokátmi, ak sú tieto služby poskytované v prospech osôb podliehajúcich súdnej právomoci, ktoré využívajú právnu pomoc v rámci vnútroštátneho režimu právnej pomoci?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 347, s. 1.

Odvolanie podané 27. novembra 2014: Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 18. septembra 2014 vo veci T-168/12, Georgias a i./Rada Európskej únie, Európska komisia

(Vec C-545/14 P)

(2015/C 046/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolatelia: Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd, Georgiadis Trucking (Private) Ltd (v zastúpení: H. Mercer QC, I. Quirk, barrister)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie, Európska komisia

Návrhy odvolateľov

Odvolatelia navrhujú, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu v celom rozsahu,
- vyhovel návrhom odvolateľov, ktoré predniesli v konaní pred Všeobecným súdom (s výnimkou návrhu na náhradu škody, ktorú musí posúdiť Všeobecný súd),
- subsidiárne vrátil vec Všeobecnému súdu,
- v každom prípade zaviazal žalované na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolatelia predniesli štyri odvolacie dôvody:

1. Prvý odvolací dôvod, podľa ktorého sa Všeobecný súd dopustil chyby, keď dospel k záveru, že nariadenie 314/2004 ⁽¹⁾ umožňuje Rade pridať isté osoby do prílohy tohto nariadenia len preto, že boli členmi vlády Zimbabwe (body 57 a 66 rozsudku Všeobecného súdu):
 - nariadenie 314/2004 (ďalej len „nariadenie“) sa má vykladať v súlade so spoločnou pozíciou 2004/161/SZBP ⁽²⁾ (ďalej len „spoločná pozícia“), ktorú má uvedené nariadenie vykonávať,
 - Všeobecný súd nezohľadnil článok 4 spoločnej pozície, ktorý vyžaduje, aby sa osoby uvedené v prílohe zúčastňovali aj na aktivitách, ktoré závažne podkopávajú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát v Zimbabwe.
2. Druhý odvolací dôvod, podľa ktorého Všeobecný súd uskutočnil nesprávny výklad článku 5 ods. 1 spoločnej pozície, čo viedlo k chybnému uplatneniu nariadenia (bod 57 rozsudku):
 - v rozpore s konštatovaním Všeobecného súdu v rozsudku, článok 5 ods. 1 spoločnej pozície nevyžaduje, aby osoby uvedené v jej prílohe a v prílohe nariadenia boli buď členmi vlády alebo osobami, ktorých aktivity závažne podkopávajú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát v Zimbabwe,
 - spoločná pozícia, a teda aj nariadenie v skutočnosti vyžaduje splnenie oboch týchto podmienok.
3. Tretí odvolací dôvod, podľa ktorého Všeobecný súd nesprávne vykladal dodanie slov „ako taký“ (dodané 25. júna 2007) k zmienke o senátorovi Georgiasovi v prílohe k nariadeniu (a k spoločnej pozícii) v tom zmysle, že išlo „len o spresnenie“ skutočnosti, že na zaradenie do zoznamu postačuje samotný status člena vlády (bod 58 rozsudku):
 - z právneho hľadiska spočíva správny výklad slov dodaných k zmienke o senátorovi Georgiasovi v zozname v tom, že tieto slová odrážajú potrebu dodržať okrem požiadavky statusu člena vlády aj článok 4 spoločnej pozície, pretože slová nasledujúce po výraze „ako taký“ presne zodpovedali požiadavkám článku 4,
 - Všeobecný súd nesprávne vykladal dodanie týchto slov v tom zmysle, že ide „len o spresnenie“ skutočnosti, že na zaradenie do zoznamu postačuje samotný status člena vlády.
4. Štvrtý odvolací dôvod, podľa ktorého sa Všeobecný súd dopustil chyby, keď v súvislosti s tvrdením o porušení práva na obranu vyhlásil, že senátor Georgias nevysvetlil, v čom by spočívali jeho tvrdenia, ak by bol vypočutý (bod 108 rozsudku):
 - v žalobe sa jasne uvádzalo, že senátor Georgias napísal Rade (list bol predložený) a že následne bol zo zoznamu vyškrtnutý,

- okrem toho žaloba obsahovala dlhý zoznam argumentov, ktoré by boli pred Radou nepochybne prednesené, ak by senátor mal takú možnosť,
- za týchto okolností sa Všeobecný súd dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď vyhlásil, že senátor Georgias nevysvetlil, o aké tvrdenia by sa opieral, ak by bol vypočutý.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 55, s. 1; Mim. vyd. 18/003, s. 50).

(²) Spoločná pozícia Rady 2004/161/SZBP z 19. februára 2004 o obnovení reštriktívnych opatrení voči Zimbabwe (Ú. v. ES L 50, 20.2.2004, s. 66).

Odvolanie podané 1. decembra 2014: Canon Europa NV proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. septembra 2014 vo veci T-34/11, Canon Europa NV/Európska komisia

(Vec C-552/14 P)

(2015/C 046/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Canon Europa NV (v zastúpení: P. De Baere, advokát, P. Muñiz, abogado)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil v celom rozsahu uznesenie Všeobecného súdu EÚ vo veci T-34/11,
- rozhodol, že odvolanie je prípustné,
- vrátil vec Všeobecnému súdu EÚ na rozhodnutie o podstate odvolania,
- zavial žalovanú na náhradu trov odvolacieho konania, ako aj trov konania pred Všeobecným súdom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie je založené na týchto dvoch odvolacích dôvodoch:

Po prvé sa Všeobecný súd pri výklade a uplatnení článku 263 ZFEÚ dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď prišiel k záveru, že nariadenie „obsahuje vykonávacie opatrenia“ v zmysle tohto ustanovenia.

Po druhé Všeobecný súd porušil právo odvolateľky byť vypočutý, nesprávne právne zaradil dôkazy, ktoré predložila, a subsidiárne tieto dôkazy skreslil.

Odvolanie podané 1. decembra 2014: Kyocera Mita Europe BV proti uzneseniu Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. septembra 2014 vo veci T-35/11, Kyocera Mita BV/Európska komisia

(Vec C-553/14 P)

(2015/C 046/34)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Kyocera Mita Europe BV (v zastúpení: P. De Baere, advokát, P. Muñiz, abogado)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil v celom rozsahu uznesenie Všeobecného súdu EÚ vo veci T-35/11,
- rozhodol, že odvolanie je prípustné,
- vrátil vec Všeobecnému súdu EÚ na rozhodnutie o podstate odvolania,
- zavial žalovanú na náhradu trov odvolacieho konania, ako aj trov konania pred Všeobecným súdom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie je založené na týchto dvoch odvolacích dôvodoch:

Po prvé sa Všeobecný súd pri výklade a uplatnení článku 263 ZFEÚ dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď prišiel k záveru, že nariadenie „obsahuje vykonávacie opatrenia“ v zmysle tohto ustanovenia.

Po druhé Všeobecný súd porušil právo odvolateľky byť vypočutý, nesprávne právne zaradil dôkazy, ktoré predložila, a subsidiárne tieto dôkazy skreslil.

Žaloba podaná 4. decembra 2014 – Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-557/14)

(2015/C 046/35)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: G. Braga da Cruz a E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

- určil, že Portugalská republika si tým, že neprijala všetky opatrenia, ktoré jej vyplývajú z rozsudku zo 7. mája 2009 vo veci C-530/07 ⁽¹⁾, Komisia/Portugalsko, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ,
- uložil Portugalskej republike povinnosť zaplatiť penále vo výške 20 196 eur za každý deň omeškania s plnením povinností vyplývajúcich z už citovaného rozsudku vydaného vo veci C-530/07, a to odo dňa vyhlásenia rozsudku v tejto veci do dňa, keď dôjde k splneniu povinností vyplývajúcich z už citovaného rozsudku vo veci C-530/07,
- uložil Portugalskej republike povinnosť zaplatiť dennú paušálnu sumu vo výške 2 244 eur, a to odo dňa vyhlásenia už citovaného rozsudku vo veci C-530/07 do dňa vyhlásenia rozsudku v tejto veci, resp. do dňa, keď dôjde k splneniu povinností vyplývajúcich z už citovaného rozsudku vo veci C-530/07, ak k nemu dôjde skôr,
- uložil Portugalskej republike povinnosť nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

I. **Stanovenie sankcie:** musí vychádzať z troch kritérií:

1. **závažnosť porušenia povinnosti:** Komisia navrhuje koeficient závažnosti 3 na stupnici od 1 do 20. Podľa oznámenia Komisie o uplatnení článku 228 Zmluvy ES („oznámenie z roku 2005“) vypočíta Komisia tento koeficient s prihliadnutím na:

a) **význam právnych predpisov Únie, ktoré členský štát porušil:** Z článkov 1 a 2, článku 3 ods. 1 a článku 4, ako aj z prílohy I smernice Rady 91/271/EHS ⁽²⁾ z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (ďalej len „smernica 91/271“) vyplýva, že vypúšťanie nevyčistených mestských odpadových vôd do zberných vôd spôsobuje znečistenie, ktoré významným spôsobom ovplyvňuje kvalitu vôd v danej zbernej vode a naviazaných ekosystémov. Odvádzanie a čistenie všetkých mestských odpadových vôd z aglomerácií s populačným koeficientom vyšším ako 15 000 PE má kľúčový význam pre zachovanie a zlepšovanie kvality zbernej vody, vodných ekosystémov a pozemných ekosystémov, ktoré priamo závisia na dotknutých vodách, ale aj pre celkové a správne uplatnenie iných smerníc Únie.

b) **dôsledky tohto porušenia povinnosti pre všeobecné a individuálne záujmy:**

— ochrana životného prostredia a ľudského zdravia vychádza zo všeobecného záujmu. Nedostatočné splnenie povinností vyplývajúcich z rozsudku Súdneho dvora vo veci C-530/07 (ďalej len „rozsudok“) predstavuje významné riziko znečistenia životného prostredia a má vplyv na ľudské zdravie,

— nedostatočné splnenie povinností vyplývajúcich z rozsudku by tiež mohlo ovplyvniť uplatnenie iných smerníc Európskej únie a má priame dopady na možnosť občanov využívať neznečistené zberné vody umožňujúce prevádzkovanie rekreačných činností, čo môže ovplyvniť odvetvie cestovného ruchu a naň naviazané hospodárske činnosti.

c) **iné prirážajúce a poľahčujúce okolnosti:**

— **poľahčujúce:**

i) počet aglomerácií s populačným koeficientom vyšším ako 15 000 PE, ktoré nie sú v súlade s požiadavkami článku 4 smernice 91/271, sa odo dňa vyhlásenia rozsudku podľa článku 258 ZFEÚ znížil z 15 na 2;

ii) čo sa týka aglomerácie Vila Real de Santo António, v tejto funguje od roku 2009 nová čistička, ku ktorej nie sú doposiaľ pripojené už len tri oblasti tejto aglomerácie; pokiaľ ide o Matosinhos, súčasná čistička umožňuje primárne čistenie odpadových vôd z aglomerácie, ktoré sú následne vypúšťané do mora, a to prostredníctvom podmorského potrubia ústiaceho ďalej než dva kilometre od pobrežia.

Podľa portugalských úradov nemá táto okolnosť vplyv na kvalitu vôd na kúpanie.

— **prirážajúce:**

i) úplné splnenie povinností vyplývajúcich z rozsudku nebude možné preukázať skôr ako v roku 2018, hoci povinnosti odvádzania a čistenia dotknuté v tejto veci mali byť splnené najneskôr do 31. decembra 2000;

ii) príslušné ustanovenia smernice 91/271, ktoré Portugalská republika aj naďalej porušuje, stanovujú jasné povinnosti;

iii) harmonogramy, ktoré Komisii postupne predkladali portugalské orgány, neboli dodržané, a to spôsobom, ktorý Komisia považuje za závažný;

iv) vysoký počet konaní pre nesplnenie povinností, začatých voči Portugalsku, a tiež rozsudkov, ktoré v tejto konkrétnej oblasti čistenia mestských odpadových vôd Súdny dvor už vyhlásil, poukazuje na opakované protiprávne konanie, ku ktorému navyše dochádza v oblasti, v ktorej sú dopady na ľudské zdravie a na životné prostredie mimoriadne významné.

2. **doba trvania porušovania povinnosti**: vzhľadom na dobu, ktorá uplynula od vydania rozsudku, navrhuje Komisia najvyšší koeficient trvania porušovania povinnosti, a to 3.
3. **nevyhnutnosť zabezpečiť odstrašujúci účinok sankcie**: ako sa uvádza v oznámení z roku 2005, odstrašujúci účinok je zohľadňovaný prostredníctvom koeficientu n , ktorý predstavuje priemer vychádzajúci z hrubého domáceho produktu daného členského štátu a z váženého hlasov v Rade. Koeficient n platný v súčasnej dobe pre Portugalsko je 3,40.

II. Výpočet výšky sankcie:

a) penále za každý deň omeškania:

- sa v súlade so spôsobom, ktorý je navrhnutý v oznámení z roku 2005, vypočíta podľa tohto vzorca:

Jednotná základná paušálna sadzba $\times$ koeficient závažnosti $\times$ koeficient trvania $\times$ koeficient n , čo v tejto veci predstavuje **660 $\times$ 3 $\times$ 3 $\times$ 3,40 = 20 196 eur/deň**,

- s cieľom zabezpečiť postupné znižovanie penále za každý deň omeškania Komisia navrhuje vydeliť výšku penále za každý deň omeškania (20 196 eur/deň) hodnotou populačného koeficientu, ktorý doposiaľ nie je v súlade s rozsudkom. Podľa najnovších údajov je hodnota populačného koeficientu, ktorý doposiaľ nie je v súlade so smernicou 91/271, 321 950 PE. Komisia tak navrhuje vyделение hodnoty jednotnej základnej paušálnej sadzby (20 196 eur/deň) číslom 321 950,
- výsledok tohto delenia (20 196: 321 950), teda 0,06 eur/deň, bude odpočítaný od jednotnej základnej paušálnej sadzby za každý populačný koeficient, ktorý sa v medziobdobí dostane do súladu s požiadavkami.

b) paušálna suma:

- spôsob výpočtu dennej sumy pre stanovenie paušálnej sumy je veľmi podobný výpočtu dennej sumy pre stanovenie penále a spočíva vo vynásobení jednotnej základnej paušálnej sadzby koeficientom závažnosti a následnom vynásobení získaného súčinu pevným faktorom daného členského štátu (faktor n), ktorý zároveň odráža platobnú schopnosť príslušného členského štátu aj počet hlasov tohto členského štátu v Rade,
- pri výpočte vyššie uvedenej paušálnej sumy bude však Komisia vychádzať zo základnej paušálnej sadzby, ktorá je nižšia ako sadzba použiteľná na penále, pretože chovanie členského štátu porušujúceho povinnosť je vzhľadom na to, že porušovanie jeho povinnosti pretrváva aj napriek dvom postupne vydaným rozsudkom Súdneho dvora trestuhodnejšie v okamihu vydania rozsudku podľa článku 260 ZFEÚ. Jednotná základná paušálna sadzba pre zaplatenie paušálnej sumy je v súčasnosti stanovená na 220 eur/deň, pričom v tomto prípade Komisia nenavrhuje uplatnenie koeficientu trvania,
- vzhľadom na jednotnú základnú paušálnu sadzbu, na koeficient závažnosti a na faktor n sa teda denná suma pre stanovenie paušálnej sumy vypočíta podľa vzorca $220 \times 3 \times 3,40 = 2\,244$ eur.

c) posúdenie minimálnej paušálnej sumy:

- v súvislosti s minimálnou paušálnou sumou stanovenou pre dotknutý členský štát je nevyhnutné posúdiť, či má byť Súdnemu dvoru navrhnutá denná suma alebo pevná suma. Na tento účel treba zistiť, aká je na jednej strane celková súhrnná hodnota dennej sumy pre stanovenie paušálnej sumy vypočítanej do okamihu prijatia rozhodnutia Komisie (podať žalobu podľa článku 260 ZFEÚ) a na druhej strane minimálna paušálna suma definovaná pre dotknutý členský štát,
- počet dní, ktoré uplynuli od vydania rozsudku (7. mája 2009) do prijatia rozhodnutia Komisie podať žalobu podľa článku 260 ZFEÚ (16. októbra 2014) je 1 987. Ku dňu, keď Komisia prijala uvedené rozhodnutie, má teda celková súhrnná hodnota dennej sumy pre stanovenie paušálnej sumy výšku $2\,244$ eur $\times$ 1 987 dní = 4 458 828 eur,

- minimálna paušálna suma definovaná pre Portugalsko je v súčasnej dobe 1 875 000 eur,
- preto Komisia vzhľadom na to, že celková súhrnná hodnota dennej sumy pre stanovenie paušálnej sumy ku dňu 16. októbra 2014 je vyššia než minimálna paušálna suma definovaná pre Portugalsko, navrhuje, aby sa Portugalsku uložila povinnosť zaplatiť dennú sumu pre stanovenie paušálnej sumy, teda 2 244 eur denne, a to odo dňa vyhlásenia rozsudku do dňa vyhlásenia rozsudku podľa článku 260 ZFEÚ, resp. do dňa, keď Portugalsko splní povinnosti vyplývajúce z prvého z týchto rozsudkov, ak k nemu dôjde skôr.

⁽¹⁾ EU:C:2009:292.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 135, s. 40; Mim. vyd. 15/002, s. 26.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Comunidad Autónoma del País Vasco (Španielsko) 5. decembra 2014 – Mimoun Khachab/Delegación de Gobierno en Álava

(Vec C-558/14)

(2015/C 046/36)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Superior de Justicia de Comunidad Autónoma del País Vasco

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Mimoun Khachab

Žalovaný: Delegación de Gobierno en Álava

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 7 ods. 1 písm. c) smernice Rady 2003/86/ES ⁽¹⁾ z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá umožňuje zamietnuť žiadosť o zlúčenie rodiny z dôvodu, že garant nemá trvalé a pravidelné príjmy, ktoré sú dostatočné na to, aby uživil seba a svojich rodinných príslušníkov, na základe posúdenia budúceho vývoja, ktoré uskutočnia vnútroštátne orgány, pokiaľ ide o pravdepodobnosť zachovania finančných prostriedkov počas roka nasledujúceho po dni podania žiadosti, a na základe vývoja týchto prostriedkov za šesť mesiacov pred týmto okamihom?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, s. 12; Mim. vyd. 19/006, s. 224.

Odvolanie podané 5. decembra 2014: Švédske kráľovstvo proti rozsudku Všeobecného súdu z 25. septembra 2014 vo veci T-306/12, Darius Nicolai Spirlea a Mihaela Spirlea/Európska komisia

(Vec C-562/14 P)

(2015/C 046/37)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Švédske kráľovstvo (v zastúpení: C. Meyer-Seitz)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Darius Nicolai Spirlea a Mihaela Spirlea, Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Česká republika a Španielske kráľovstvo

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 25. septembra 2014 vo veci Spirlea/Komisia (T-306/12),
- zrušiť rozhodnutie Komisie z 21. júna 2012, ktorým sa zamieta prístup manželov Spirlea k požadovaným dokumentom,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolať uvádza na podporu svojho odvolania tri odvolacie dôvody.

Vo svojom prvom odvolacom dôvode tvrdí, že Všeobecný súd si nesprávne vyložil článok 4 ods. 2 tretiu zarážku nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie („nariadenie o transparentnosti“) ⁽¹⁾ keď sa domnieval, že Komisia sa pri zamietnutí prístupu k dokumentom projektu EU Pilot, ako etape predchádzajúcej prípadnému formálnemu začatiu konania o porušení povinnosti, mohla poukázaním na výnimku vyšetrovania odvolať na všeobecný predpoklad a že Komisia sa nedopustila nesprávneho právneho posúdenia pri výklade uvedeného ustanovenia nariadenia o transparentnosti v tom zmysle, že mohla zamietnuť žiadosť o prístup k sporným dokumentom týkajúcim sa projektu EU Pilot bez toho, aby ich konkrétne a individuálne skúmala.

Vo svojom druhom odvolacom dôvode odvolateľ tvrdí, že Všeobecný súd si nesprávne vyložil článok 4 ods. 2 tretiu zarážku nariadenia o transparentnosti keď prišiel k záveru, že posúdenie Komisie, podľa ktorej v zmysle uvedeného ustanovenia neexistuje žiadny vyšší verejný záujem odôvodňujúci uverejnenie dokumentov, nie je vadné.

Vo svojom treťom odvolacom dôvode odvolateľ tvrdí, že Všeobecný súd nesprávne uplatnil právo Únie domnievajúc sa, že pri posudzovaní dôvodu spadajúceho do nariadenia o transparentnosti musí byť zákonnosť napadnutého aktu v rámci žaloby o zrušenie podanej v zmysle článku 263 ZFEÚ skúmaná v závislosti od skutkových a právnych okolností existujúcich v okamihu prijatia aktu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331.

Odvolanie podané 5. decembra 2014: Dansk Automat Brancheforening proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 26. septembra 2014 vo veci T-601/11, Dansk Automat Brancheforening/Európska komisia

(Vec C-563/14 P)

(2015/C 046/38)

Jazyk konania: dánčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Dansk Automat Brancheforening (v zastúpení: K. Dyekjær, T. Høg a J. Flogaard, advokater)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Dánske kráľovstvo, Maltská republika, Betfair Group plc, Betfair International Ltd, European Gaming and Betting Association (EGBA)

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 26. septembra 2014 vydaný vo veci T-601/11,
- vyhlásiť žalobu vo veci T-601/11 za prípustnú,

- vrátiť vec Všeobecnému súdu, aby z vecného hľadiska preskúmal žalobné dôvody predložené žalobkyňou v prvostupňovom konaní,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania v prvom stupni, ako aj pred Súdny dvorom – subsidiárne, zaviazat vedľajších účastníkov konania na znášanie svojich vlastných trov v konaní v prvom stupni, ako aj pred Súdny dvorom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

V prvom rade sa uvádza, že Všeobecný súd zamietol žalobu žalobkyne ako neprípustnú na základe nesprávneho výkladu a/alebo nesprávneho uplatnenia podmienok stanovených v článku 263 štvrtom odseku ZFEÚ v súvislosti s rozhodnutím Komisie prijatým na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ.

Konkrétne, Všeobecný súd nesprávne vyložil pojem „osobne týkajú“ uvedený v článku 263 štvrtom odseku ZFEÚ, keďže ho nevyložil v súlade s judikaturou Súdneho dvora a bol teda nesprávne uplatnený. V tejto súvislosti Všeobecný súd: 1. sa mylne domnieval, že skutočnosť, že mechanizmus nepriaznivo týkajúci sa členov žalobkyne sa týka tiež tretích osôb, vylučuje, žeby títo členovia mohli byť osobne dotknutí; 2. mylne konštatoval, že títo členovia uviedli len to, že sú konkurentmi príjemcov pomoci; 3. preto nezohľadnil konkrétne údaje predložené žalobkyňou, podľa ktorých mala pomoc významné škodlivé dôsledky na postavenie žalobkyň na trhu; 4. navyše, okrem výhrady uvedenej v bode 1. sa neoprávnene nezohľadnilo ani to, že významné negatívne dôsledky mechanizmu sa prevádzkovateľov nedotknú rovnako. Všeobecný súd okrem toho: 5. nesprávne usúdil, že na to, aby boli žalobkyne aktívne legitimované, mali preukázať, že došlo k poklesu príjmov; 6. odmietol preukázané negatívne dôsledky z dôvodu iných nespresnených príčin negatívnych dôsledkov; 7. nezohľadnil skutočnosť, že museli byť splnené podmienky na podanie žaloby, keďže rozhodnutie Komisie o schválení pomoci na základe článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ v skutočnosti nebolo preskúmané z vecného hľadiska v správnom konaní.

Okrem toho 8. Všeobecný súd nesprávne vyložil pojem „právny akt, ktorý neobsahuje vykonávacie opatrenia“, keďže nesprávne uviedol, že napadnuté rozhodnutie si vyžaduje vykonávacie opatrenie; a 9. pochybil, keď vyhovel návrhu vedľajších účastníkov na náhradu trov konania.

Odvolanie podané 8. decembra 2014: Romonta GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 26. septembra 2014 vo veci T-614/13, Romonta GmbH/Európska komisia

(Vec C-565/14 P)

(2015/C 046/39)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Romonta GmbH (v zastúpení: I. Zenke, M.-Y. Vollmer, Rechtsanwältinnen)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu z 26. septembra 2014 vo veci T-614/13,
- zrušil rozhodnutie Komisie 2013/448/EÚ z 5. septembra 2013 o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov v súlade s článkom 11 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES⁽¹⁾ v rozsahu, v akom zamietla v článku 1 ods. 1 uznanie nároku v prípade mimoriadnych ťažkostí podľa článku 9 ods. 5 TEHG⁽²⁾ pre tretie obdobie obchodovania s emisnými kvótami od roku 2013 až do roku 2020,
- subsidiárne, vrátil vec Všeobecnému súdu na konečné rozhodnutie,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Prvý dôvod založený na porušení práva Únie nesprávnym uplatnením zásady proporcionality

Po prvé rozsudok Všeobecného súdu porušuje právo Únie tým, že Všeobecný súd nesprávne vyložil rozhodnutie 2011/278/EÚ⁽³⁾ ako taxatívne vymedzujúce a okrem toho toto rozhodnutie nesprávne považoval za proporcionálne. Uznatie mimoriadnych ťažkostí je možné aj podľa rozhodnutia 2011/278/EÚ z dôvodu, že ide o prípad vyššej moci. Navyše Všeobecný súd pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia 2011/278/EÚ nesprávne zvážil právne záujmy, keď ochrane životného prostredia priznal väčšiu váhu ako existencii odvolateľky.

2. Druhý dôvod založený na porušení práva Únie porušením základných práv odvolateľky

Po druhé rozsudok je chybný v rozsahu, v akom Všeobecný súd porušil svojím rozhodnutím základné práva odvolateľky, najmä článok 15 ods. 1 a článok 16 Charty základných práv, ktoré chránia výkon povolania a vlastníctvo. Všeobecný súd nesprávne vychádzal z toho, že nie je dotknutá podstata týchto základných práv. To však neplatí v tomto prípade. Bez pridelenia kvót v prípade mimoriadnych ťažkostí odvolateľka totiž nemôže pokračovať vo svojej činnosti ako výrobca montážneho vosku, ani nemôže ďalej prevádzkovať svoje zariadenie na extrahovanie montážneho vosku.

3. Tretí dôvod založený na porušení práva Únie porušením zásady subsidiarity

Po tretie rozsudok Všeobecného súdu porušuje právo Únie tým, že Všeobecný súd nesprávne vychádza zo skutočnosti, že Spolková republika Nemecko nemá právomoc na prijatie ustanovenia týkajúceho sa prípadu mimoriadnych ťažkostí (článok 9 ods. 5 TEHG). Všeobecný súd pritom nezohľadňuje, že Komisia má právomoc stanoviť pravidlá o pridelení len v prípade skutočného výkonu svojej právomoci. Na netypické prípady, ako je prípad navrhovateľky, sa však pravidlá Komisie nevzťahujú. V tomto rozsahu majú členské štáty právomoc stanoviť pravidlá.

4. Štvrtý dôvod založený na procesnej vade na základe nedostatočného alebo rozporuplného odôvodnenia

Pokiaľ ide o následky ustanovenia týkajúceho sa prípadu mimoriadnych ťažkostí, očakávaný efekt presunu v prípade ich uznania, ako aj o vznik konkrétneho rizika platobnej neschopnosti navrhovateľky, Všeobecný súd argumentuje nedostatočne a rozporuplne a porušuje tým základné procesné právo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 240, s. 27.

⁽²⁾ Gesetz über den Handel mit Berechtigungen zur Emission von Treibhausgasen (Treibhausgas-Emissionshandelsgesetz -TEHG) (zákon o obchodovaní s emisiami skleníkových plynov).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/278/EÚ z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelenia emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii, Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2011, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil nº3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Ismael Fernández Oliva/CaixaBank S.A.

(Vec C-568/14)

(2015/C 046/40)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado Mercantil nº3 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ismael Fernández Oliva

Žalovaná: Caixabank S.A.

Prejudiciálne otázky

1. Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS⁽¹⁾, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
2. Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
3. Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

⁽¹⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Jordi Carné Hidalgo a Anna Aracil Gracia/Catalunya Banc, S.A.

(Vec C-569/14)

(2015/C 046/41)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Jordi Carné Hidalgo a Anna Aracil Gracia

Žalovaná: Catalunya Banc, S.A.

Prejudiciálne otázky

1. Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS⁽¹⁾, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
2. Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?

3. Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

(¹) Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španielsko) 9. decembra 2014 – Nuria Robirosa Carrera a César Romera Navales/Banco Popular Español, S.A.

(Vec C-570/14)

(2015/C 046/42)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Nuria Robirosa Carrera a César Romera Navales

Žalovaná: Banco Popular Español, S.A.

Prejudiciálne otázky

1. Spôsobuje článok 43 španielskeho zákona o občianskom súdnom konaní (Ley de Enjuiciamiento Civil, ďalej len „LEC“), ktorý bráni súdu v tom, aby navrhol účastníkom konania prípadné prerušenie občianskeho súdneho konania, ak iný súd podal návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS (¹), pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
2. Spôsobuje článok 721 ods. 2 LEC, ktorý bráni súdu v tom, aby *ex officio* prijal alebo navrhol prijatie predbežných opatrení v konaniach o individuálnych žalobách, v ktorých sa navrhuje určenie neplatnosti všeobecnej zmluvnej podmienky z dôvodu, že je nekalá, jasné obmedzenie článku 7 smernice 93/13/EHS, pokiaľ ide o povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby v záujme spotrebiteľov a subjektov hospodárskej súťaže existovali primerané a účinné prostriedky, ktoré by zabránili súvislému uplatňovaniu nekalých podmienok v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľmi zo strany predajcov alebo dodávateľov?
3. Majú predbežné opatrenia, ktoré možno prijať v rámci konania o individuálnej žalobe, a to buď *ex officio*, alebo na návrh účastníka konania, zostať účinné až do vydania konečného rozhodnutia, či už v konaní o individuálnej žalobe, alebo v konaní o hromadnej žalobe, ktorá zasahuje do podávania individuálnych žalôb, s cieľom zabezpečiť primerané a účinné prostriedky uvedené v spomenutom článku 7 citovanej smernice?

(¹) Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 11. decembra 2014 – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides/Mostafa Lounani

(Vec C-573/14)

(2015/C 046/43)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Žalovaný: Mostafa Lounani

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 12 ods. 2 písm. c) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany ⁽¹⁾ vykladať tak, že nevyhnutným predpokladom uplatnenia dôvodu vylúčenia uvedeného v tomto ustanovení je, že žiadateľ o azyl bol odsúdený za spáchanie jedného z teroristických trestných činov uvedených v článku 1 ods. 1 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu, ktoré bolo v Belgicku prebraté zákonom z 19. decembra 2003 o teroristických trestných činoch ⁽²⁾ (loi du 19 décembre 2003 relative aux infractions terroristes)?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, možno skutočnosti, aké sú uvedené v bode 5.9.2. napadnutého rozsudku Conseil du contentieux des étrangers (Rada pre cudzinecké spory) č. 96.933 vyhláseného 12. februára 2013, ktoré odporcovi pripisuje rozsudok Tribunal correctionnel de Bruxelles (Trestný súd v Bruseli) zo 16. februára 2006 a pre ktoré bol odporca odsúdený za účasť v teroristickej organizácii, považovať za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov, v zmysle článku 12 ods. 2 písm. c) citovanej smernice 2004/83/ES?
3. Postačuje v rámci skúmania vylúčenia žiadateľa o medzinárodnú ochranu z dôvodu jeho účasti v teroristickej organizácii jeho odsúdenie ako riadiaceho člena teroristickej organizácie s konštatovaním, že žiadateľ o medzinárodnú ochranu nespáchal, nepokúsil sa o spáchanie ani nehrozil spáchaním teroristického činu, na to, aby bolo možné konštatovať existenciu podnecovania alebo podieľania sa v zmysle článku 12 ods. 3 smernice 2004/83/ES, ktoré možno pripísať žiadateľovi, alebo je potrebné vykonať individuálne preskúmanie skutkových okolností veci a preukázať účasť na uskutočnení teroristického trestného činu alebo podnecovanie teroristického trestného činu vymedzeného v článku 1 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu?
4. Musí sa podnecovanie alebo podieľanie sa v zmysle článku 12 ods. 3 smernice 2004/83/ES v rámci skúmania vylúčenia žiadateľa o medzinárodnú ochranu z dôvodu jeho účasti v teroristickej organizácii, prípadne ako riadiaceho člena, týkať spáchania teroristického trestného činu vymedzeného v článku 1 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu, alebo sa môže týkať účasti v teroristickej skupine v zmysle článku 2 uvedeného rámcového rozhodnutia?
5. Je vylúčenie medzinárodnej ochrany uvedené v článku 12 ods. 2 písm. c) smernice 2004/83/ES v oblasti terorizmu možné v prípade, ak nedošlo k spáchaniu, podnecovaniu alebo účasti na mimoriadne krutom násilnom čine, aký je uvedený v článku 1 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mím. vyd. 19/007, s. 96.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 164, s. 3; Mím. vyd. 19/006, s. 18.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Hansen & Rosenthal a H&R Wax Company Vertrieb/Komisia

(Vec T-544/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Právo na obhajobu — Výpočet hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Zákaz retroaktivity — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita“)

(2015/C 046/44)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Hansen & Rosenthal KG (Hamburg, Nemecko) a H&R Wax Company Vertrieb GmbH (Hamburg) (v zastúpení: J. Schulte, A. Lober a M. Dallmann, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne R. Sauer a K. Mojzesowicz, neskôr M. Sauer a A. Antoniadis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyň, ako aj subsidiárne návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Hansen & Rosenthal KG a H&R Wax Company Vertrieb GmbH znášajú vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen/Komisia

(Vec T-550/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Koordinácia a zvyšovanie cien — Určenie cien — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Právo na obhajobu — Dôkaz o porušení — Premlčanie“)

(2015/C 046/45)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen KG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Itzen, J. Ziebarth, advokáti, a S. Thomas, profesor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Antoniadis a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyňi

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Tudapetrol Mineralölerzeugnisse Nils Hansen KG znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou vrátane trov konania vzniknutých v súvislosti s konaním o nariadení predbežného opatrenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – H&R ChemPharm/Komisia

(Vec T-551/08) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Referenčné obdobie — Výpočet hodnoty predajov — Závažnosť porušenia — Koncentrácia počas obdobia porušenia — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita“)

(2015/C 046/46)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: H&R ChemPharm GmbH (Salzbergen, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne M. Klusmann, advokát, a S. Thomas, profesor, neskôr M. Klusmann)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Antoniadis a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyňi

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. H&R ChemPharm GmbH znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.
3. H&R ChemPharm je povinná zaplatiť Všeobecnému súdu sumu 10 000 eur na základe článku 90 písm. a) jeho rokovacieho poriadku.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Eni/Komisia(Vec T-558/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Príťažujúce okolnosti — Opakované porušenie — Povinnosť odôvodnenia — Poľahčujúce okolnosti — Podstatne znížená účasť — Porušenie z nedbanlivosti — Právo na obhajobu — Neobmedzená právomoc“)

(2015/C 046/47)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Eni SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, D. Durante, G. Rizza, S. Valentino a L. Bellia, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky), ako aj subsidiárne návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobkyni

Výrok rozsudku

1. Suma pokuty uloženej spoločnosti Eni SpA v článku 2 rozhodnutia Komisie K (2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky) sa stanovuje na 18 200 000 eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Európska komisia znáša polovicu svojich vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania vynaložených spoločnosťou Eni SpA. Spoločnosť Eni SpA znáša polovicu svojich vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania vynaložených Komisiou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Repsol Lubricantes y Especialidades a i./Komisia(Vec T-562/08) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s parafrínovými voskami — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien a rozdelenie trhov — Dôkaz o existencii kartelu — Dĺžka trvania porušenia — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Rovnosť zaobchádzania — Prezumpcia nevinoty — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zodpovednosť materskej spoločnosti za porušenia pravidiel hospodárskej súťaže, ktorých sa dopustili jej dcérske spoločnosti — Rozhodujúci vplyv uplatňovaný materskou spoločnosťou — Domnienka v prípade vlastníctva 100 % podielu na základnom imaní“)

(2015/C 046/48)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, predtým Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Španielsko); Repsol Petróleo, SA (Madrid); a Repsol, SA, predtým Repsol YPF, SA (Madrid) (v zastúpení: J. M. Jiménez-Laiglesia Oñate, J. Jiménez-Laiglesia Oñate a S. Rivero Mena, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, F. Castilla Contreras a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K (2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 – Sviečkové vosky), ako aj návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA, a Repsol, SA, znášajú vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania vynaložené Európskou komisiou.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Formula One Licensing/ÚHVT – ESPN Sports Media (F1-LIVE)

(Vec T-10/09 RENV) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva F1-LIVE — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva F1 a národné slovné ochranné známky a medzinárodná slovná ochranná známka F1 Formula 1 — Relatívne dôvody zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009]“)

(2015/C 046/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Formula One Licensing BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: B. Klingberg a K. Sandberg, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: ESPN Sports Media Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: T. de Haan, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 16. októbra 2008 (vec R 7/2008-1) týkajúceho sa námietskového konania medzi Racing-Live a Formula One Licensing BV

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 16. októbra 2008 (vec R 7/2008-1) sa zrušuje.
2. ÚHVT a ESPN Sports Media Ltd sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré Formula One Licensing BV vynaložil v konaniach pred Všeobecným súdom a Súdny dvorom, ako aj trovy, ktoré vynaložil v konaní pred odvolacím senátom ÚHVT.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Rakúska republika/Komisia(Vec T-251/11) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Elektrická energia — Pomoc pre energeticky náročné podniky — Rakúsky zákon o ekoenergii — Rozhodnutie vyhlasujúce pomoc za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne zdroje — Pripísateľnosť štátu — Selektívna povaha — Všeobecné nariadenie o skupinovej výnimke — Prekročenie právomocí — Rovnosť zaobchádzania“)

(2015/C 046/50)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rakúska republika (v zastúpení: C. Pesendorfer, J. Bauer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci T. Rabl, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne V. Kreuschitz a T. Maxian Rusche, neskôr T. Maxian Rusche a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne Behzadi-Spencer a S. Ossowski, neskôr S. Behzadi-Spencer a L. Christie, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/528/EÚ z 8. marca 2011 o štátnej pomoci vo veci C 24/09 (ex N 446/08) – Štátna pomoc pre energeticky náročné podniky, zákon o ekoenergii, Rakúsko (Ú. v. EÚ L 235, s. 42)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Rakúska republika je povinná nahradiť trovy konania.
3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Xeda International/Komisia(Vec T-269/11) ⁽¹⁾

(„Prípravky na ochranu rastlín — Účinná látka etoxychín — Nezaradenie do prílohy I k smernici 91/414/EHS — Zrušenie povolenia na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku — Nariadenie (ES) č. 2229/2004 — Nariadenie (ES) č. 33/2008 — Skrátene konanie pre hodnotenie — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na obhajobu — Proporcionalita — Legitímna dôvera“)

(2015/C 046/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Xeda International SA (Saint-Andiol, Francúzsko) (v zastúpení: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi, G. von Rintelen a P. Ondrůšek, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/143/EÚ z 3. marca 2011 o nezaradení látky etoxychín do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS, ktorým sa zároveň mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2008/941/ES (Ú. v. EÚ L 59, s. 71)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Xeda International SA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia, vrátane trov konania vzniknutých v súvislosti s konaním o nariadení predbežného opatrenia.*

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 16.7.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Banco Privado Português a Massa Insolvente do Banco Privado Português/Komisia

(Vec T-487/11) (¹)

(„Štátna pomoc — Finančný sektor — Štátna záruka na bankovú pôžičku — Pomoc určená na nápravu vážnej poruchy fungovania v hospodárstve členského štátu — Článok 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Usmernenia pre štátnu pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach — Súlad s oznámeniami Komisie týkajúcimi sa pomoci vo finančnom sektore v čase finančnej krízy — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia“)

(2015/C 046/52)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Banco Privado Português, SA (Lisabon, Portugalsko) a Massa Insolvente do Banco Privado Português, SA (Lisabon) (v zastúpení: C. Fernández Vicién, F. Pereira Coutinho, M. Esperança Pina, T. Mafalda Santos, R. Leandro Vasconcelos a A. Kéri, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a M. Alfonso, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 20. júla 2010 o štátnej pomoci C 33/09 (ex NN 57/09, ex CP 191/09) poskytnutej Portugalskom vo forme štátnej záruky pre BPP (Ú. v. EÚ L 159, 2011, s. 95)

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Banco Privado Português, SA a Massa Insolvente do Banco Privado Português, SA znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

(¹) Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Crown Equipment (Suzhou) a Crown Gabelstapler/Rada**(Vec T-643/11) ⁽¹⁾****(„Dumping — Dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Číne — Preskúmanie — Článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 — Právo na obranu — Skutkový omyl — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“)****(2015/C 046/53)****Jazyk konania: angličtina****Účastníci konania**

Žalobkyne: Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd (Suzhou, Čína) a Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG (Roding, Nemecko) (v zastúpení: K. Neuhaus, H.-J. Freund a B. Ecker, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch et A. Polcyn, neskôr A. Polcyn a D. Geradin, advokáti)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: J.-F. Brakeland, M. França a A. Stobiecka Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1008/2011 z 10. októbra 2011, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku (Ú. v. EÚ L 268, 2011, s. 1), v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka žalobkyní

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd a Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť štyri pätiny trov konania Rady Európskej únie.
3. Rada znáša jednu pätinu svojich vlastných trov konania.
4. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – CEDC International/ÚHVT – Underberg (Tvar stebľa trávy vo fľaši)**(Vec T-235/12) ⁽¹⁾****(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška trojrozmernej ochrannnej známky Spoločenstva — Tvar stebľa trávy vo fľaši — Skoršia trojrozmerná národná ochranná známka — Riadne používanie skoršej ochrannnej známky — Článok 75 a článok 76 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Predloženie dôkazov prvýkrát pred odvolacím senátom — Voľná úvaha priznaná článkom 76 ods. 2 nariadenia č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia“)****(2015/C 046/54)****Jazyk konania: nemčina****Účastníci konania**

Žalobkyňa: CEDC International sp. z o.o. (Oborniki Wielkopolskie, Poľsko) (v zastúpení: M. Siciarek, G. Rząsa a J. Mrozowski, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnená zástupkyňa)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Underberg AG (Dietlikon, Švajčiarsko) (v zastúpení: V. von. Bomhard, A. Renck a J. Fuhrmann, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. marca 2012 (vec R 2506/2010-4) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi Przedsiębiorstwo Polmos Białystok (Spółka Akcyjna) a Underberg AG

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. marca 2012 (vec R 2506/2010-4) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli CEDC International sp. z o.o.
3. Underberg AG znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Coca-Cola/ÚHVT – Mitico (Master)

(Vec T-480/12) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva Master — Skoršie obrazové ochrannné známky Spoločenstva Coca-Cola a skoršia národná ochranná známka C — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Podobnosť označení — Dôkazy o obchodnom používaní prihlasovanej ochrannnej známky“)

(2015/C 046/55)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: The Coca-Cola Company (Atlanta, Georgia, Spojené štáty) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister, D. Stone, L. Ritchie, solicitors, a S. Baran, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico) (Damask, Sýria) (v zastúpení: A.-I. Malami, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. augusta 2012 (vec R 2156/2011-2) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi The Coca-Cola Company a Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 29. augusta 2012 (vec R 2156/2011-2) sa zrušuje.

2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila The Coca-Cola Company.
3. Modern Industrial & Trading Investment Co. Ltd (Mitico) znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Heli-Flight/EASA

(Vec T-102/13) ⁽¹⁾

(„Civilné letectvo — Žiadosť o schválenie letových podmienok pre helikoptér typu Robinson R66 — Rozhodnutie EASA o zamietnutí — Žaloba o neplatnosť — Rozsah preskúmania odvolacou radou — Rozsah preskúmania Všeobecným súdom — Žaloba na nečinnosť — Mimozmluvná zodpovednosť“)

(2015/C 046/56)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Heli-Flight GmbH & Co. KG (Reichelsheim, Nemecko) (v zastúpení: T. Kittner, advokát)

Žalovaná: Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) (v zastúpení: T. Masing a C. Eckart, advokáti)

Predmet veci

Po prvé návrh na zrušenie rozhodnutia EASA z 13. januára 2012, ktorým sa zamietla žiadosť žalobkyne o schválenie letových podmienok pre helikoptér typu Robinson R66 (sériové číslo 0034), po druhé návrh na určenie, že EASA bola bezdôvodne nečinná, pokiaľ ide o žiadosti žalobkyne týkajúce sa uvedenej helikoptéry z 11. júla 2011 a z 10. januára 2012, a po tretie návrh na uloženie povinnosti EASA nahradiť žalobkyni škodu, ktorá jej mala vzniknúť z dôvodu tohto rozhodnutia o zamietnutí a tejto uvádzanej bezdôvodnej nečinnosti

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Heli-Flight GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Ludwig Schokolade/ÚHVT – Immergut (TrinkFix)

(Vec T-105/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva TrinkFix — Skoršia národná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva Drinkfit — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť tovarov a služieb — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannnej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009“)

(2015/C 046/57)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Nemecko) (v zastúpení: S. Fischer a A. Brodtkorb, avocats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Nemecko) (v zastúpení: G. Schoenen, V. Töbelmann a S. Frenz, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 13. decembra 2012 (vec R 34/2012-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Immergut GmbH & Co. KG a Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 108, 13.4.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Selo Medical/ÚHVT – biosyn Arzneimittel (SELOGYN)

(Vec T-173/13) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva SELOGYN — Skoršia národná slovná ochranná známka SELESYN — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Zamietnutie zápisu“)

(2015/C 046/58)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Selo Medical GmbH (Unternberg, Rakúsko) (v zastúpení: T. Schneider, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: biosyn Arzneimittel GmbH (Fellbach, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunz-Hallstein a H. Kunz-Hallstein, advokáti)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. januára 2013 (vec R 2601/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami biosyn Arzneimittel GmbH a Selo Medical GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Selo Medical GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 18.5.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 –van der Aat a i./Komisia(Vec T-304/13 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Odmena — Ročná úprava odmien a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov — Opravný koeficient pre úradníkov a zamestnancov pridelených do Varese — Články 64 až 65a služobného poriadku — Príloha IX služobného poriadku — Nariadenie (EÚ) č. 1239/2010 — Povinnosť odôvodnenia — Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Zjavne nesprávne posúdenie“)

(2015/C 046/59)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolatelia: Chris van der Aat (Besozzo, Taliansko) a iní úradníci a ostatní zamestnanci Európskej komisie, ktorých mená sú uvedené v prílohe k rozsudku (v zastúpení: S. Orlandi, D. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, avocats)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne J. Currall a D. Martin, neskôr J. Currall a A.-C. Simon, splnomocnení zástupcovia) a Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a J. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretia komora) z 21. marca 2013, van der Aat a i./Komisia (F-111/11, Zb. VS, EU:F:2013:42), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Chris van der Aat a iní úradníci a ostatní zamestnanci Európskej komisie, ktorých mená sú uvedené v prílohe, znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Komisia v rámci konania v tomto stupni.
3. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania, ktoré vynaložila v tomto stupni konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 245, 24.8.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Comptoir d'Épicerie/ÚHVT – A-Rosa Akademie (da rosa)(Vec T-405/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Obrazová ochranná známka da rosa — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva aROSA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009 a pravidlo 22 nariadenia (ES) č. 2868/95“)

(2015/C 046/60)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Le Comptoir d'Épicerie (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: S. Arnaud, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: A-Rosa Akademie GmbH (Rostock, Nemecko) (v zastúpení: A. Theis, avocat)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho odvolacieho senátu ÚHVT z 22. mája 2013 (vec R 1195/2012-5), ktoré sa týka námietkových konania medzi A-Rosa Akademie GmbH a Le Comptoir d'Épicerie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Le Comptoir d'Épicerie je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 284, 28.9.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – „Millano“ Krzysztof Kotas/ÚHVT (Tvar bonboniéry)

(Vec T-440/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška trojrozmernej ochrannej známky Spoločenstva — Tvar bonboniéry — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2015/C 046/61)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Zakład Wyrobów Cukierniczych „Millano“ Krzysztof Kotas (Przeźmierowo, Poľsko) (v zastúpení: B. Kański, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. mája 2013 (vec R 755/2012-2) týkajúcej sa prihlášky trojrozmerného označenia pozostávajúceho z tvaru bonboniéry ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Zakład Wyrobów Cukierniczych „Millano“ Krzysztof Kotas znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – AN/Komisia

(Vec T-512/13 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Psychické obťažovanie — Článok 22a ods. 3 služobného poriadku — Opomenutie rozhodnúť — Skreslenie skutkových okolností“)

(2015/C 046/62)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: AN (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: É. Boigelot a R. Murru, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a C. Ehrbar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 11. júla 2013, AN/Komisía (F-111/10, Zb. VS, EU:F:2013:114), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora), AN/Komisía (F-111/10, Zb. VS, EU:F:2013:114), sa zrušuje v rozsahu, v akom Súd pre verejnú službu opomenul rozhodnúť o žalobnom dôvode založenom na nezrovnalostiach prešetrovania pod číslom CMS 07/041.
2. Vo zvyšnej časti sa odvolanie zamietá.
3. Žaloba, ktorú podala AN na Súd pre verejnú službu vo veci F-111/10, sa zamietá.
4. AN znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania, ktoré vynaložila Európska komisia tak v konaní na Súde pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.
5. Komisia znáša polovicu svojich vlastných trov konania, ktoré vynaložila v konaní na Súde pre verejnú službu, ako aj v tomto konaní.

(¹) Ú. v. EÚ C 367, 14.12.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Groupe Canal +/ÚHVT – Euronews (News+)

(Vec T-591/13) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva News+ — Skoršia národná ochranná známka ACTU+ — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2015/C 046/63)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Groupe Canal + (Issy-les-Moulineaux, Francúzsko) (v zastúpení: L. Barissat a R. Joseph, avocats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Euronews (Écully, Francúzsko) (v zastúpení: V. von Bomhard a J. Schmitt, avocats)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. septembra 2013 (vec R 1533/2012-4), ktorá sa týka námietkového konania medzi Groupe Canal + a Canal + France, na jednej strane, a Euronews, na druhej strane

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Groupe Canal + je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 31, 1.2.2014.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Wilo/ÚHVT (Pioneering for You)**(Vec T-601/13) ⁽¹⁾****(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva Pioneering for You — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 046/64)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Wilo SE (Dortmund, Nemecko) (v zastúpení: B. Schneiders, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Schifko, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 11. septembra 2013 (vec R 555/2013-4) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia Pioneering for You ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Wilo SE je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.**Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Faita/EHSV****(Vec T-619/13 P) ⁽¹⁾****(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Psychické obťažovanie — Neposkytnutie pomoci a porušenie povinnosti starostlivosti — Nesprávne právne posúdenie — Právo na obranu“)**

(2015/C 046/65)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Carla Faita (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, avocats)

Ďalší účastník konania: Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) (v zastúpení: M. Pascua Mateo a L. Camarena Januzec, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Troncoso Ferrer a F.-M. Hislair, avocats)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) zo 16. septembra 2013, Faita/EHSV (F-92/11, Zb. VS, EU:F:2013:130), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietla.
2. Carla Faita znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

Rozsudok Všeobecného súdu z 11. decembra 2014 – Monster Energy/ÚHVT (REHABILITATE)**(Vec T-712/13) ⁽¹⁾****(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva REHABILITATE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 046/66)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Monster Energy Company (Corona, Kalifornia, Spojené štáty) (v zastúpení: P. Brownlow, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. októbra 2013 (vec R 609/2013-1) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia REHABILITATE ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Monster Energy Company je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 61, 1.3.2014.

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. decembra 2014 – Heidrick & Struggles International/ÚHVT (THE LEADERSHIP COMPANY)**(Vec T-43/14) ⁽¹⁾****(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva THE LEADERSHIP COMPANY — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 046/67)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Heidrick & Struggles International, Inc. (Chicago, Illinois, Spojené štáty) (v zastúpení: A. Norris, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. Harrington, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. októbra 2013 (vec R 338/2013-2) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia THE LEADERSHIP COMPANY ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.

2. *Heidrick & Struggles International, Inc.* je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 129, 28.4.2014.

Žaloba podaná 18. novembra 2014 – Actega Terra/ÚHVT – Heidelberger Druckmaschinen (FoodSafe)

(Vec T-766/14)

(2015/C 046/68)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Actega Terra GmbH (Lehrte, Nemecko) (v zastúpení: C. Onken, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Heidelberger Druckmaschinen AG (Heidelberg, Nemecko)

Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT

Majiteľ spornej ochrannej známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Spoločenstva „FoodSafe“ – prihláška ochrannej známky č. 9 502 551.

Konanie pred ÚHVT: konanie o vyhlásení neplatnosti.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. septembra 2014 vo veci R 2440/2013-4.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zmenil napadnuté rozhodnutie tak, že rozhodnutie zrušovacieho oddelenia Az 6912 C zo 14. októbra 2013 zruší a návrh na vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva č. 9 502 551 zamietne,
- subsidiárne zrušil napadnuté rozhodnutie,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trovy konania.

Uvádzané žalobné dôvody

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 52 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 76 ods. 1 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 17. novembra 2014 – Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn/CPVO – Artevos a Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt (Oksana)

(Vec T-767/14)

(2015/C 046/69)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Boomkwekerij van Rijn-de Bruyn BV (Uden, Holandsko) (v zastúpení: P. Jonker, advokát)

Žalovaný: Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Artevos GmbH (Karlsruhe, Nemecko) a Dachverband Kulturpflanzen- und Nutztiervielfalt eV (Bielefeld, Nemecko)

Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT

Prihlasovateľ návrhu na ochranu odrody rastlín Spoločenstvom: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochrana odrody rastlín Spoločenstvom: Oksana – prihláška č. 2005/1046.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie odvolacieho senátu CPVO z 2. júla 2014 vo veci A007/2013.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- následne vyhovel žalobe podanej žalobkyňou proti rozhodnutiam CPVO R 1232, OBJ 13-086, OBJ 13-087, OBJ 13-088 a OBJ 13-090, posúdil odrodu žalobkyne ako (dostatočne) novú v zmysle článku 10 nariadenia č. 2100/94 a poskytol jej ochranu Spoločenstva pre odrody rastlín,
- zaviazal CPVO a ostatných účastníkov konania na náhradu trov konania.

Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článkov 10 a 76 nariadenia č. 2100/94.

Žaloba podaná 14. novembra 2014 – CGI Luxembourg a Intrasoft International/Parlament

(Vec T-769/14)

(2015/C 046/70)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: CGI Luxembourg SA (Bertrange, Luxembursko) a Intrasoft International SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie, ktorým Európsky parlament zaradil ponuku žalobkyň na druhé miesto, pokiaľ ide o uzavretie kaskádovej zmluvy v súvislosti s časťou 3 „Vývoj a údržba systémov spracovania informácií“ vo verejnej súťaži č. PE/ITEC/ITS14 „Poskytovanie externých informatických služieb“, ako aj rozhodnutie, ktorým Európsky parlament rozhodol o uzavretí prvej kaskádovej zmluvy v tomto verejnom obstarávaní so „Steel consortium“,
- zaviazal Európsky parlament, aby žalobkyniam nahradil škodu, ktorú z dôvodu neuzavretia zmluvy utrpeli,
- subsidiárne zaviazal Európsky parlament, aby žalobkyniam nahradil škodu, ktorú utrpeli z dôvodu ušlého zisku, a
- zaviazal Európsky parlament na náhradu trov konania, bez ohľadu na výsledok konania o tejto žalobe.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú 5 žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že hodnotiaci vzorec obsahuje chyby; Parlament uchádzačom predložil vzájomne si odporujúce inštrukcie, ktoré následne sám nedodrжал; okrem toho nedodrжал súťažné podklady a porušil zásadu transparentnosti a zásadu riadnej správy vecí verejných.
 - Žalobkyne tvrdia, že hodnotiaci vzorec uvedený v súťažných podkladoch obsahoval niekoľko chýb. Okrem toho hodnotiacia komisia použila iný vzorec, ako ten, ktorý bol oznámený, pričom o tom neinformovala uchádzačov. Použila hodnoty pochádzajúce z inej tabuľky, ako bola tabuľka uvedená v odpovediach na otázky uchádzačov.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tom, že Európsky parlament porušil článok 110 rozpočtového nariadenia a článok 149 delegovaného nariadenia. Použitý vzorec neumožňuje uzavretie zmluvy so subjektom, ktorý predložil hospodársky najvýhodnejšiu ponuku.
 - Žalobkyne tvrdia, že tabuľka, z ktorej pochádzajú hodnoty použité hodnotiacou komisiou pri uplatnení hodnotiaceho vzorca, nezodpovedá spôsobu, akým mala byť zmluva vykonaná. Zohľadnené prvky nezodpovedajú skutočným potrebám Európskeho parlamentu, z čoho nevyhnutne vyplýva, že kaskádové zmluvy sa uzavrujú s uchádzačmi, ktorí nepredniesli ponuku, ktorá by bola pre potreby Európskeho parlamentu hospodársky najvýhodnejšia.
3. Tretí žalobný dôvod založený na vágnych a nejednoznačných súťažných podkladoch.
 - Žalobkyne sa domnievajú, že Európsky parlament vo svojich listoch vykladal súťažné podklady spôsobom, ktorý je v rozpore s inými časťami týchto podkladov, ako aj s odpoveďami útvarov samotného Parlamentu na otázky uchádzačov, a napokon s cieľmi zmluvy, ktorá je predmetom verejného obstarávania. Súťažné podklady tak môžu viesť uchádzačov do omylu a zabrániť im v tom, aby vytvorili lepšiu cenovú stratégiu a predložili tak svoju najlepšiu ponuku.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na tom, že Parlament porušil povinnosť odôvodniť svoje rozhodnutie, ako aj právo na účinný prostriedok nápravy, a napokon aj základné procesné pravidlo.
 - Žalobkyne tvrdia, že informácie, ktoré im poskytol Európsky parlament po oznámení zadania zákazky na konci sporného verejného obstarávania, nepredstavovali dostatočné odôvodnenie, pretože boli do veľkej miery nedostatočné a neumožnili im uplatniť hodnotiaci vzorec ani overiť jeho úpravu. Európsky parlament neuviedol všetky informácie, ktoré zohľadnil pri uplatnení hodnotiaceho vzorca, aj keď finančná ponuka prvého úspešného uchádzača o kaskádovú zmluvu bola rozhodujúcim faktorom na zaradenie žalobkyň na druhé miesto, keďže ich ponuka bola na konci kvalitatívneho hodnotenia zaradená do veľkej miery na prvé miesto a ich zaradenie bolo upravené až po zohľadnení ceny.
5. Piaty žalobný dôvod založený na porušení súťažných podkladov a článku 107 ods. 1 písm. a) rozpočtového nariadenia.
 - Žalobkyne tvrdia, že podľa informácií dostupných verejnosti sa dve spoločnosti, ktoré predložili ponuky týkajúce sa „výlučných“ častí, vrátane prvého úspešného uchádzača o kaskádovú zmluvu týkajúcu sa časti 3, zlúčili, a preto s nimi nemožno uzavrieť vyššie uvedené zmluvy. Ak by s týmito dvoma spoločnosťami skutočne bola uzavretá zmluva, predstavovalo by to zjavný konflikt záujmov.

Žaloba podaná 24. novembra 2014 – Red Lemon/ÚHVT – Lidl Stiftung (ABTRONICX2)

(Vec T-776/14)

(2015/C 046/71)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Red Lemon Inc. (Hongkong, Čína) (v zastúpení: T. Wieland a S. Müller, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Nemecko)

Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT

Prihlasovateľ spornej ochranné známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: obrazová ochranná známka Spoločenstva so slovným prvom „ABTRONICX2“ – prihláška ochranné známky č. 8 534 943.

Konanie pred ÚHVT: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 4. septembra 2014 vo veci R 2078/2013-1.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie a námietku zamietol,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Odvolanie podané 28. novembra 2014: Európska centrálna banka proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 18. septembra 2014 vo veci F-26/12, Cerafogli/ECB

(Vec T-787/14 P)

(2015/C 046/72)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska centrálna banka (v zastúpení: E. Carlini a M. López Torres, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

Ďalší účastník konania: Maria Concetta Cerafogli (Rím, Taliansko)

Návrhy

Odvolateľka navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok z 18. septembra 2014 vo veci F-26/12, Cerafogli/ECB,
- rozhodol v súlade so žalobnými návrhmi odvolateľky v prvostupňovom konaní, a
- rozhodol, že každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza štyri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod založený na nesprávnom zovšeobecnení rozsudku Grolsch na oblasť verejnej služby, čím došlo k nesprávnej výkladu pôsobnosti zásady účinnej súdnej ochrany v zmysle článku 47 Charty, a na nedostatku odôvodnenia.
2. Druhý odvolací dôvod založený na nezohľadnení práva inštitúcie na obranu, čím sa poprel účel konania pred podaním žaloby, nezohľadnení relevantných skutočností a na nesprávnom výklade zásady právnej istoty.

3. Tretí odvolací dôvod založený na nesprávnych záveroch vyvođených z povahy námietky nezákonnosti, nesprávneho výkladu článku 277 ZFEÚ a zásady právnej istoty.
4. Štvrtý odvolací dôvod založený na nesprávnom výklade zásady účinnej súdnej ochrany, nezohľadnení skutkových okolností prejednávanej veci a na porušení zásady proporcionality.

**Odvolanie podané 5. decembra 2014: Eric Vanhalewyn proti rozsudku Súdu pre verejnú službu
z 25. septembra 2014 vo veci F-101/13, Osorio a i./ESVČ**

(Vec T-792/14 P)

(2015/C 046/73)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Eric Vanhalewyn (Grand Baie, Maurícius) (v zastúpení: S. Orlandi a T. Martin, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretia komora) z 25. septembra 2014 vo veci F-87/12 (Osorio/ESVČ),
- novým rozhodnutím rozhodol, že:
 - napadnuté rozhodnutie sa zrušuje,
 - ESVČ je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli v konaní na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Z odvolania vyplýva, že odvolateľ sa domáha zrušenia rozsudku Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 25. septembra 2014 vo veci F-101/13, Osorio a i./ESVČ.

Na podporu svojho odvolania, odvolateľ uvádza tri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod založený na nesprávnom právnom posúdení spočívajúcom v tom, že podľa Súdu pre verejnú službu (ďalej len „SVS“) na jednej strane opomenutie zo strany ESVČ prijať všeobecné vykonávacie ustanovenia (ďalej len „VVU“) k článku 10 prílohy X k Služobnému poriadku úradníkov Európskej únie (ďalej len „služobný poriadok“) je odôvodnené skutočnosťou, že ESVČ je stále, pokiaľ ide o uplatňovanie tohto ustanovenia, v rámci lehoty na prispôbenie, a na druhej strane, že odvolateľ sa môže účinne dovolávať porušeniu povinnosti prijať VVU, len ak preukáže, že menovací orgán toto ustanovenie uplatnil svojvoľne.
2. Druhý odvolací dôvod založený na nesprávnom právnom posúdení zo strany SVS spočívajúcom v tom, že podľa SVS ESVČ napadnuté rozhodnutie riadne odôvodnila, ako aj v tom, že sa neuviedli dôvody, na základe ktorých sa menovací orgán odklonil od nesúhlasného stanoviska výboru zamestnancov.
3. Tretí odvolací dôvod založený na nesprávnom právnom posúdení zo strany SVS spočívajúcom v tom, že podľa SVS menovací orgán môže na účely posúdenia intenzity náročnosti životných podmienok v miestach výkonu práce úradníkov mimo Európskej únie zohľadniť pri neexistencii VVU iné parametre ako tie, ktoré sú uvedené v služobnom poriadku.

Žaloba podaná 6. decembra 2014 – Skype/ÚHVT – Sky International (SKYPE)**(Vec T-797/14)**

(2015/C 046/74)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Skype (Dublin, Írsko) (v zastúpení: A. Carboni a M. Browne, solicitors)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Sky International AG (Zug, Švajčiarsko)**Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT***Majiteľ spornej ochrannej známky:* žalobkyňa.*Dotknutá sporná ochranná známka:* slovná ochranná známka Spoločenstva „Skype“ – prihláška č. 9 724 394.*Konanie pred ÚHVT:* námietkové konanie.*Napadnuté rozhodnutie:* rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. septembra 2014 vo veci R 1075/2013-4.**Návrhy***Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:*

- zrušil napadnuté rozhodnutie a vrátil prihlášku ÚHVT na ďalšie konanie,
- zaviazal ÚHVT a akýchkoľvek vedľajších účastníkov konania, aby znášali svoje vlastné trovy konania a nahradili trovy konania žalobkyne, ako aj trovy odvolacieho konania pred štvrtým odvolacím senátom vo veci R 1075/2013-4 a trovy spojené s námietkovým konaním B 1 870 834 na námietkovom oddelení.

Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 4. decembra 2014 – Laboratorios ERN/ÚHVT – michelle menard (Lenah.C)**(Vec T-802/14)**

(2015/C 046/75)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Laboratorios ERN, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: S. Correa, lawyer)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* michelle menard GmbH – Berlin cosmetics (Berlín, Nemecko)**Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT***Prihlasovateľ spornej ochrannej známky:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.*Dotknutá sporná ochranná známka:* slovná ochranná známka Spoločenstva „Lenah.C“ – prihláška č. 10 426 617.*Konanie pred ÚHVT:* námietkové konanie

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 24. septembra 2014 vo veci R 2260/2013-4.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil ÚHVT, a v prípade potreby ďalšiemu účastníkovi konania pred odvolacím senátom, povinnosť nahradiť trovy konania.

Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 3. decembra 2014 – August Storck/ÚHVT (vyobrazenie štvorcového obalu v bielej a modrej farbe)

(Vec T-806/14)

(2015/C 046/76)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: August Storck KG (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: P. Goldenbaum, I. Rohr, T. Melchert a A. Richter, lawyers)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT

Dotknutá sporná ochranná známka: medzinárodný zápis ochrannej známky označujúci Európsku úniu vo vzťahu k obrazovej ochrannej známke (vyobrazenie štvorcového obalu) – Medzinárodný zápis č. 1 169 244 označujúci Európsku úniu.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. septembra 2014 vo veci R 644/2014-5.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- uložil ÚHVT povinnosť nahradiť vlastné trovy konania a trovy konania žalobkyne.

Uvádzaný žalobný dôvod

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 12. decembra 2014 – Taliansko/Komisia

(Vec T-809/14)

(2015/C 046/77)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: P. Gentili, avvocato dello Stato, a G. Palmieri, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil oznámenie Generálneho riaditeľa pre ľudské zdroje Európskej komisie z 2. októbra 2014 HR.A2 vydané Generálnemu riaditeľovi pre Európsku úniu na Ministerstve zahraničných vecí Talianskej republiky,
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetná žaloba sa týka vyššie uvedeného oznámenia, ktoré nadväzuje na oznámenie o voľnom pracovnom mieste na funkciu riaditeľa Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie (Luxembursko) (COM/2014/10356), ktoré bolo predmetom žaloby vo veci T-636/14, v ktorej sa rozhodovalo o údajnom rozdiely medzi týmto oznámením a formulárom dostupným na internetovej stránke na účely podávania žiadostí, ktorá je dostupná len vo francúzskom, anglickom a nemeckom jazyku.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 18 a článku 24 ods. 4 ZFEÚ, článku 22 Charty základných práv Európskej únie, článkov 1 a 2 nariadenia č. 1 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve, článku 1d ods. 1 a 6 Služobného poriadku úradníkov tým, že oznámenie odkazom na internetovú stránku Komisie, ktorá obsahovala tieto záväzné ustanovenia, nútilo uchádzačov, aby predložili životopis a motivačný list povinne v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine a nie v akomkoľvek inom jazyku Únie. Podľa názoru žalobkyne mala Komisia na účely nápravy týchto väd upraviť internetovú stránku a predĺžiť lehotu na podávanie žiadostí.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení zásady oprávnených očakávaní a zásady lojálnej spolupráce (článok 4 ods. 3 ZEU) tým, že hoci Komisia v priebehu prijímania predmetného oznámenia viackrát formálne ubezpečila taliansku vládu, že vyššie uvedená jazyková diskriminácia bude odstránená, pri vypracovaní oznámenia a príprave pravidiel pre fungovanie internetových stránok, na ktoré oznámenie odkazovalo pre predloženie prihlášok, postupovala presne opačným spôsobom.
3. Tretí žalobný dôvod založený na existencii nedostatočného odôvodnenia v predmetnom prípade, keďže rozhodnutie malo byť prijaté prezidentom Komisie alebo príslušným komisárom a nie generálnym riaditeľom pre ľudské zdroje.

Žaloba podaná 12. decembra 2014 – BPC Lux 2 a i./Komisia

(Vec T-812/14)

(2015/C 046/78)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: BPC Lux 2 Sàrl (Senningerberg, Luxembursko), BPC UKI LP (George Town, Kajmanie ostrovy), Bennett Offshore Restructuring Fund, Inc. (George Town, Kajmanie ostrovy), Bennett Restructuring Fund LP (Wilmington, Spojené štáty), Queen Street Fund Ltd (George Town, Kajmanie ostrovy), BTG Pactual Global Emerging Markets and Macro Master Fund LP (George Town, Kajmanie ostrovy), BTG Pactual Absolute Return II Master Fund LP (George Town, Kajmanie ostrovy), CSS LLC (Chicago, Spojené štáty), Beltway Strategic Opportunities Fund LP (George Town, Kajmanie ostrovy), EJP Debt Opportunities Master Fund LP (George Town, Kajmanie ostrovy), EJP DO Fund (Kajman) LP (George Town, Kajmanie ostrovy), TP Lux HoldCo (Luxemburg, Luxembursko), VR Global Partners LP (George Town, Kajmanie ostrovy), Absalon II Ltd (Dublin, Írsko), CenturyLink, Inc. Defined Benefit Master Trust (Denver, Spojené štáty), City of New York Group Trust (New York, Spojené štáty), Dignity Health (San Francisco, Spojené štáty), GoldenTree Asset Management Lux Sàrl (Luxemburg, Luxembursko), GoldenTree High Yield Value Fund Offshore 110 Two Ltd (Dublin, Írsko), San Bernardino County Employees Retirement Association (San Bernardino, Spojené štáty) (v zastúpení: J. Webber a M. Steenson, solicitors, a P. Fajardo, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 3. augusta 2014 nenamietat' proti opatreniu, ktoré oznámilo Portugalsko, a ktoré sa týkalo reštrukturalizácie Banco Espírito Santo S.A. (BES) v konaní SA.39250, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že Komisia sa dopustila skutkového omylu a nesprávneho právneho posúdenia, ako aj procesných chýb a zjavne nesprávne posúdila nepravdivé skutočnosti, najmä pokiaľ ide o dostupnosť súkromného kapitálu na reštrukturalizáciu BES.
 - Komisia porušila niekoľko požiadaviek Oznámenia o bankovníctve, keďže vôbec neposúdila alebo neodôvodnila či a) bola pomoc obmedzená na nevyhnutné minimum, b) bol súkromný kapitál využitý na maximum, c) sa uplatnila výnimka z pravidla, že držitelia podriadeného dlhu prispievajú v plnom rozsahu podľa dosahu na finančnú stabilitu a podľa neprimeranosti a d) bola dodržaná zásada nezhoršenia postavenia žiadneho veriteľa.
 - Komisia nepreskúmala nepravdivé skutočnosti, a preto dospela k nesprávnemu skutkovému predpokladu, že jedinou alternatívou k oznámeným opatreniam bola likvidácia BES. Komisia nepreskúmala dôkazy, podľa ktorých bol dostupný nový súkromný kapitál, ktorý mohol znížiť štátnu pomoc tak, ako to vyžadovalo oznámené opatrenie.
 - Komisia bola povinná začať konanie vo veci formálneho zisťovania podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ. Keďže tak neurobila, porušila procesné právo, ktoré žalobkyniam z tohto ustanovenia vyplýva.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tvrdení, že Komisia porušila procesné práva žalobkýň, keď nezačala konanie vo veci formálneho zisťovania.
 - Oznámenie spôsobilo z objektívneho pohľadu závažné ťažkosti pri posúdení, a to po skutkovej i právnej stránke.
 - Predbežné posúdenie Komisie, ktoré trvalo len jednu недеľu, nemôže byť vzhľadom na význam a zložitost' predmetu zisťovania považované za úplné a dostatočné.
 - Komisia si dôvodne mohla myslieť, že informácie, ktoré posudzovala, môžu byť nespoľahlivé alebo si aspoň vyžadujú overenie predtým, ako sa o ne možno oprieť.
 - Komisia nezohľadnila body 50 až 53 Oznámenia o bankovníctve, ktoré stanovuje postup záchrany v dvoch štádiách a proces reštrukturalizácie v naliehavých situáciách, ako bola tá, v ktorej sa nachádzala BES.
 - Komisia bola povinná začať konanie vo veci formálneho zisťovania. Keďže tak neurobila, vzala žalobkyniam ako zainteresovaným stranám akúkoľvek možnosť zúčastniť sa konania, a to v rozpore s ich legitímnym procesným právom v zmysle článku 108 ods. 2 ZFEÚ.

Žaloba podaná 12. decembra 2014 – Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung/ÚHVT (Cottonfeel)

(Vec T-822/14)

(2015/C 046/79)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Geilenkothen Fabrik für Schutzkleidung GmbH (Gerolstein-Müllenborn, Nemecko) (v zastúpení: M. Straub, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Spoločenstva „Cottonfeel“ – prihláška ochrannej známky č. 11 935 236.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. októbra 2014 vo veci R 2579/2013-1.

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trovy konania, vrátane trov, ktoré vznikli v odvolacom konaní.

Uvádzané žalobné dôvody

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 207/2009,
 - porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.
-

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK